

# **Beinecke MS 408**

**A Transcription Based on a Revised Version  
of Takeshi Takahashi's Transliteration**

Alexander Max Bauer

**Contents**

**1 Introduction 3**

**2 Transcription 4**

**3 Analysis 101**

3.1 Glyph Frequencies . . . . . 101

3.2 Entropy . . . . . 103

# 1 Introduction

In Section 2, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of *Beinecke MS 408* is currently being developed, based on a transliteration by Takahashi (1999). To achieve this, Takahashi’s transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA), using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).<sup>1</sup> It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript’s reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University’s Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi’s transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript on a best guess basis. In total, I made changes in 394 places of Takahashi’s transliteration. Changes to Takahashi’s reading are highlighted in orange:

- Glyphs that I interpret in another way than Takahashi or that I add to the corpus are printed in orange, showing my interpretation.
- When a glyph has been deleted by me without replacement, this is indicated by ✕.
- Removed spaces are marked with ◡ and added spaces are indicated by ◡.
- Added paragraphs are represented by ¶.

Especially the recognition of spaces in running text is, as Takahashi has already noted, sometimes very difficult. Therefore, my adjustments in this—just as in any other—regard should be taken with a certain amount of caution. Note that places where the writing is interrupted (e. g., by illustrations) are marked by em dashes (—).

Each line of the transcription is preceded by a locator in square brackets, informing about the element a line is part of (i. e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page’s second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

Additionally, in Section 3, some basic analyses are presented. First, in Section 3.1, glyph frequencies are counted. In Section 3.2, then, entropy is calculated.

---

<sup>1</sup> Hence, changes that Takahashi made to his transliteration in subsequent versions are not included. Further note that Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

## Folio 1, Recto

## Folio 1, Verso

[P1, 1]

¶ ၂၁၂၇။ ပာဇာလိဝံ ဝေ - ဝေဇ္ဇိဗ္ဗေဝံ ပာဇာ နိဗ္ဗာနံ အနိ

[P1, 2]

၄၈၆၄ ဟာ ဝဲ ဝဲၣ် — ၈၈၀ ၃၈၈၈ ဝဲၣ်ၣ် ဟဲၣ်

[P1, 3]

80 ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ — 81 ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ

[P1, 4]

808 પોલીસ ડાયરી ડાઈ — 2020 પોલીસ

[P2, 5]  
49

የቦታው ስሜት ለሰላም — ስሜት ማህበረሰቡ ለሰላም ማህበረሰቡ ለሰላም

[P2, 6]

παιρξ πος ρήρος ρος οίλαξ — ροξπρρ πορρ ρος πρ ρήρρ

[P2, 7]

†o oʻz taʼlīmiga taʼlīm berib oʻtgan — qalʼam berib oʻtgan qalʼam berib oʻtgan qalʼam berib oʻtgan

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10

ආගම පරිත්‍යාගය සඳහා පොදු — ජනපදයේ ජනයා පොදුවේ

## Folio 2, Recto

[P1, 1]

ἵεθῶν ἡγεῖται θῶν ὁπῶν — ἡγεῖται ἡγεῖται

[P1, 2]

ἡγεῖται — ἡγεῖται ἡ — ἡγεῖται ἡγεῖται

[P1, 3]

ἡγεῖται — ἡγεῖται ἡ — ἡγεῖται ἡγεῖται — ἡγεῖται

[P1, 4]

ἡγεῖται — ἡγεῖται ἡ — ἡγεῖται ἡγεῖται — ἡγεῖται ἡ

[P1, 5]

ἡγεῖται ἡ — ἡγεῖται — ἡγεῖται ἡ — ἡγεῖται ἡ

[P1, 6]

ἡγεῖται ἡ — ἡγεῖται ἡ — ἡγεῖται ἡ — ἡγεῖται ἡγεῖται

[P1, 7]

ἡγεῖται ἡγεῖται — ἡγεῖται ἡ

[L1, 8]

ἡγεῖται

[L2, 9]

ἡγεῖται

[P2, 10]

ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται — ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται

[P2, 11]

ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται — ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται

[P2, 12]

ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται — ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται

[P2, 13]

ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται — ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται

[P2, 14]

ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται — ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται

[P2, 15]

ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται ἡγεῖται

## Folio 2, Verso

[P1, 1]

ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଉପସ୍ଥାପନା କରାଯିବ — ଶାନ୍ତି ଚିନ୍ତା

[P1, 2]

[၁၂] [၁] မိမိတို့ နှစ်ဦးစွာ တွေ့ရှိရသည့် အချက်မှာ -

[P1, 3]

[P. 1, 4]
[P. 1, 4]
 ဝါဏ္ဏံ ဟိ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ — နိဗ္ဗာနံ နိဗ္ဗာနံ

[P1, 4]

အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ

[P2, 5]

<sup>[P. 2, 5]</sup> <sup>[P. 6]</sup> ཁྲིའོ་རྒྱལ་གླིང་པུན་ཆེན་— ༢ རྒྱལ་གླིང་པུན་ཆེན་

[P2, 6]

<sup>[12, 13]</sup>  
<sup>[12, 13]</sup>
 80% 100% 100% 100% 100% 100% — 80% 100% 100%

[P2, 7]

8a110 පෝෂක ශක්තිය පෝෂණය — පැය 22 පැය 11

[P2, 8]

ଅଫିସରଙ୍କୁ ମଧ୍ୟ ମିଳିବ ନାହିଁ

### Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲတံတံအံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 2]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 3]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 4]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 5]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 6]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 7]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 8]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 9]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 10]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 11]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 12]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 13]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 14]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P3, 15]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P3, 16]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P3, 17]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P4, 18]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P4, 19]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P4, 20]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ



### Folio 3, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

8a1189 ၎င်းတို့က ဝါးကပ် ဝါးကပ် ဝါးကပ်ကပ် 80% 8a2

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ತೂಡಾ? ಎ? ಎ, ನಿರ್ದೋಷಿ ಒಳಗಡೆ ಬಂದಾ? ಎ? ಎ

[P1, 5]

ಗುರುತಿಸಿ ಕೊಡುವ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿ

[P1, 6]

ଠର ଲଠର ନର ଲଠାଢ଼ ଲଠ

[P2, 7]

අප්පාදන ප්‍රකාශන ප්‍රකාශන ප්‍රකාශන

[P2, 8]

গীতগোবিন্দ শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা

[P2, 9]

၎င်းတို့သည် ဝါးကုန်း၊ မြေပေါ်တွင် အစားအသုံးပြုနေကြပြီး

[P2, 10

၀၁၀၇ သာလ်ဝံ နုတ်ဗွေသု သာလ်ဝံ တွေ ဝါးဒဲ

[P2, 11

ငါ့ကို ငါတို့၏ အဖေအမိများက မွေးမြူခဲ့သည်။

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13

ಹಾಗೂ ಹೊಸದಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಗೋದಾರಿ ಕಟ್ಟಡ

[P2, 14

8a\0 ଟିକାଏ ଗଞ୍ଜିକାଏ

## Folio 4, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

ਭਾਗ ੧: ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ — ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ

[P1, 4]

†<sup>40</sup>†<sup>40</sup>†<sup>40</sup> †<sup>40</sup>†<sup>40</sup>†<sup>40</sup> †<sup>40</sup>†<sup>40</sup>†<sup>40</sup> †<sup>40</sup>†<sup>40</sup>†<sup>40</sup> †<sup>40</sup>†<sup>40</sup>†<sup>40</sup>

[P2, 5]  
49

၇၉၈၁၁၁၁၁ ၇၀၇၇၇၇ ၈၉ ၇၇၇၇

[P2, 6]

ကတိတ် နိဂါဏ်တရား ၈၄ နိဂါဏ်တရား

[P2, 7]

†<sup>40</sup>offaiv) †<sup>40</sup>coz 8aiv) †<sup>40</sup>coz

[P2, 8]

၁၀၃ ၁၀၄ ၁၀၄ ၁၁၉ ၁၁၉

[P2, 9]

8a\1\0 110000 1100 1102a\1\0

[P2, 10]

o8a9 2o2 292o9 2<sup>49</sup>2a11

[P2, 11]

101100110 22092 10119

[P2, 12]

20110 20110 20110

[P2, 13]

[P2, 13]

### Folio 4, Verso

<sup>49</sup>π000\1\ Ν200 Νπ09 π01π9 80982 — 8908

၀၄ ဟူ၍ ဟူ၍ နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် — ဟူ၍

[illegible]

1, 4]  $\uparrow$ 011<sup>2</sup>9  $\uparrow$ 011<sup>2</sup>9  $\uparrow$ 011<sup>2</sup>09 8a\1\1  $\uparrow$ 11<sup>2</sup>09 — 10a\1\1

အတိုအငယ် ငါ့ကို ဝါသနာပါသော အငယ် အငယ် — အငယ်ပါ

၇၈၀၇ ၇၈၈၇ ၇၉၀၈

१०२८७ ८८८०२ ८०२ ८०११८७ ८१८७८७

oḡacṽ ṣṭoṛ ṣṽṭoḡ ṣṭo oṽṽoṛ ṣṽṭoṛḡ

† ၂၀၀၈ ခု ခုနှစ်တွင် အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များ ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။

၁၂၂၀ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်နေ့တွင် ဝန်ကြီးရုံးမှ အမိန့်ဖြင့် ဝန်ကြီးရုံးမှ အမိန့်ဖြင့်

2011-12-11  
 2011-12-11 2011-12-11 2011-12-11 2011-12-11

2, 12]

†ollog cto ollog 2 llog cta? cta? o8o

2, 13]

ငါ့ဝံ့ဝံ့ ခံ နေ့ဝံ့ နေ့ဝံ့ဝံ့ ငါ့ဝံ့ဝံ့ နေ့ဝံ့

08089 89119 811089

## Folio 5, Recto

[P1, 1]

ዘኢሰቃይ ገዢ ሕዝብ ወይን ወይን ሕዝብ ወይን ወይን ወይን ወይን

[P1, 2]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

[P1, 3]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

[P1, 4]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

[P2, 5]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

[P2, 6]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

[P2, 7]

ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን ወይን

## Folio 5, Verso

[P1, 1]

Ἰσοκκλόνος ἄνδρ' ἡγετ' ἄνδρ' ἰσοκκλόνος ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 2]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 3]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 4]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 5]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 6]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

## Folio 6, Recto

[P1, 1]

Ἰὼαῖρ ὁ ἔτος ἑορῶν ἑῖς ἑορῶν ἑορῶν — ἑορῶν ἑορῶν

[P1, 2]

ἑορῶν ἑορῶν ἑορῶν ἑορῶν ἑορῶν — ἑορῶν ἑορῶν

[P1, 3]

Ἰὼαῖρ ἑορῶν ἑορῶν ὁ ἑορῶν — ἑορῶν ἑορῶν ἑορῶν

[P1, 4]

ἑορῶν ἑορῶν ὁ ἑορῶν ἑορῶν ἑορῶν — ἑορῶν ἑορῶν

[P1, 5]

ἑορῶν ἑορῶν ὁ ἑορῶν ἑορῶν ἑορῶν — ἑορῶν

[P1, 6]

ὁ ἑορῶν ἑορῶν ἑορῶν ἑορῶν — ἑορῶν

[P1, 7]

ἑορῶν ἑορῶν ἑορῶν ὁ ἑορῶν ἑορῶν ὁ

[P1, 8]

ἑορῶν ἑορῶν ἑορῶν ὁ ἑορῶν ἑορῶν

[P1, 9]

ἑορῶν ὁ ἑορῶν ὁ ἑορῶν ἑορῶν ἑορῶν ὁ ἑορῶν

[P1, 10]

ἑορῶν ἑορῶν ὁ ἑορῶν ὁ ἑορῶν ὁ ὁ

[P1, 11]

ἑορῶν ὁ ἑορῶν ὁ ὁ ὁ ὁ ὁ

[P1, 12]

ὁ ὁ ἑορῶν ἑορῶν ὁ ἑορῶν

[P1, 13]

ἑορῶν ὁ ὁ ἑορῶν ἑορῶν

[P1, 14]

ἑορῶν ὁ ὁ ὁ ὁ ὁ ὁ

## Folio 6, Verso

[P1, 1]

Ἰὼαῖρ ὁ ἄρ αττττῖαῖρ ἵθαῖρ ἄτῶρ ἁαῖρττ ὁ ἁαῖρ ἁαῖρ ὀῖττῃ

[P1, 2]

οὐττὸ ἁτῶρ ἁττῖττ ἵτττῖαῖρ ἁαῖρττ ὀθαῖ\ῖ ἵτττῃ ἁτῶρ ἁαῖ\ῖ

[P1, 3]

ἵθαῖρ ἁττῃ ἁτῃ ὀττττττῖττ ἁττῖττῃ ἁττῃ ὀῖττ ῥῃττὸ

[P1, 4]

ὁ ἄττῖττ ὁῖττῃ ὁττ ὁ αθαδῃ ἄττῃ ἄττῃ ὀῖττῃ — ὁῖττῃ

[P1, 5]

θαῖρ αττ ἁττῃ ἄττ ὀῖττῃ ὀῖττ ἄττῃ

[P2, 6]

ἵτττῃ ἄτττῖττῃ ἁτττῖττῃ ὁ

[P2, 7]

ὁττὸ ὁττῃ ἄττ\ῖ ἁττῃ ἄττῃ

[P2, 8]

ὁττῃ ἁτῶρ ὀῖττῃ ἵττῖττῃ

[P2, 9]

οὐττῃ ἄττ ἁτῶρ ἁττῃ ὁ

[P2, 10]

ἵττῖττ α ὁττῃ ἵττῃ

[P2, 11]

ἄττ ἁαῖρ ὀῖττῃ ἁττῃ ἄττῃ

[P2, 12]

ὁῖττὸ ἄττ ἵττῖττ ἁττῃ

[P2, 13]

ὁῖττῃ ἁττῃ ὁ ἁτῶρ οὐττ ὀ

[P2, 14]

ἵττῖττ ἁτῃ ἁττῃ ἵττῃ

[P2, 15]

ἁττῖττ ὁ ὀττ ἁττ ἄττ ὀ

[P2, 16]

οὐττ ἁττῃ ἁττῃ ἁττῃ

[P2, 17]

ὁ ἁαῖρ ἁττῃ ἁττῃ ἄττῃ

[P2, 18]

ὁῖττ α ἁττῃ ἁττ ἁττῃ

[P2, 19]

οὐττῃ ἵττὸ ἁττ ἄττῃ

[P2, 20]

ἄττῃ ἁττῃ ὀῖττ ἄττῃ

[P2, 21]

ὁττῃ ἁτῶρ ὀττῃ

## Folio 7, Recto

[P1, 1]

မိမိတို့အသက် အစွန့်အပ်၍ နှစ် — နှစ် နှစ် အသက် အစွန့်အပ်

[P1, 2]

အသက် အစွန့်အပ် အစွန့်အပ် — အသက် အစွန့်အပ် အစွန့်အပ်

[P1, 3]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် — အသက် အစွန့်အပ် အသက်

[P1, 4]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် — အသက် အစွန့်အပ် အသက်

[P1, 5]

အသက် — အသက်

[P2, 6]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် အစွန့်အပ် — အသက် အစွန့်အပ်

[P2, 7]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် အစွန့်အပ် — အသက် အစွန့်အပ်

[P2, 8]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် အစွန့်အပ် — အသက် အစွန့်အပ်

[P2, 9]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် အစွန့်အပ် — အသက် အစွန့်အပ်

[P2, 10]

အသက် အစွန့်အပ် အသက် အစွန့်အပ်



## Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᐱᓄᓂᓂᓂ ᓂᓕᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ

[P1, 2]

ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 3]

ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 4]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ

[P1, 5]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ

[P2, 6]

ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂ

[P2, 7]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ — ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 8]

ᐱᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ — ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 9]

ᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂ — ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

## Folio 8, Recto

[P1, 1]

ඡ්‍යො පොර වූදො පොඳු — ඡ්‍යො පොර දො ඡ්‍යොදො දොර

[P1, 2]

ඡ්‍යො දො ඡ්‍යොදො දො — වූදො දො දොර දොර දො

[P1, 3]

පොර දො දො — පොරොදො දොරොදො පොර දො

[P1, 4]

ඡ්‍යොර පොර පොර දොර — දොර දොරොදො පොරොදො දො

[P1, 5]

වූදො දො දො දොර දො දො — දොර වූදො දොරොදො පොර දොරොදො

[P1, 6]

ඡ්‍යොර වූදොර දොරොදො — දො පොරොදො දොරොදො දො

[P1, 7]

පොරො දොරොදො පොරො දොරොදො

[T1, 8]

දොරො දොරොදො

[P2, 9]

ඡ්‍යොර දො දොරොදො දොරොදො — වූදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P2, 10]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො දො — දොරොදො වූදො දොරොදො දොරොදො

[P2, 11]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො දො — දොරොදො පොරොදො පොරොදො දොරොදො

[P2, 12]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො — පොරොදො

[T2, 13]

වූදොරොදො

[P3, 14]

ඡ්‍යොර ඡ්‍යොර දොරොදො පොරොදො — දොරොදො වූදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 15]

දොරොදො ඡ්‍යොර දොරොදො වූදො — දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 16]

දොරොදො වූදොරොදො දොරොදො වූදො — දොරොදො ඡ්‍යොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 17]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො — දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 18]

වූදොරොදො දොරොදො දොරොදො — දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 19]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො — දොරොදො දොරොදො දොරොදො දොරොදො

[P3, 20]

දොරොදො දොරොදො දොරොදො — දොරොදො

[T3, 21]

දොරොදො දොරොදො

## Folio 8, Verso

[P1, 1]

ဇနိဝေ ဥဝေဇနိ — ဥဝေ ဇနိဝေ ဝိဝေ နဝေ ဝိဇနိဝေ ဝိဝေဇနိဝေ ဥဝေ

[P1, 2]

ဇနိဇနိဝေ ဥဝေ — နဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ နဝေ ဝိဇနိဝေ ဝိဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P1, 3]

ဥဝေ နဝေ ဥဝေ — နဝေ — နဝေ ဇနိဝေ နဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P1, 4]

ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ နဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P1, 5]

နဝေ နဝေ ဇနိဝေ — ဝိဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P1, 6]

ဇနိဝေ ဇနိဝေ — ဇနိဝေ နဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P1, 7]

ဇနိ ဝိဇနိဝေ — ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P1, 8]

ဝိဇနိဝေ ဇနိဝေ — နဝေ နဝေ နဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P1, 9]

ဇနိဝေ ဇနိဝေ — နဝေ နဝေ နဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P1, 10]

ဇနိဝေ နဝေ — နဝေ နဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P1, 11]

ဇနိဝေ

[P2, 12]

ဇနိဝေ နဝေ ဇနိဝေ — ဇနိဝေ နဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P2, 13]

ဝိဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ — နဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P2, 14]

ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ — ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P2, 15]

ဝိ နဝေ နဝေ နဝေ — နဝေ နဝေ နဝေ နဝေ နဝေ နဝေ

[P2, 16]

နဝေ နဝေ နဝေ — ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ ဇနိဝေ

[P2, 17]

ဇနိဝေ နဝေ ဇနိဝေ

## Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආරාධනා පාදක පිළිබඳව වර්තමාන 2 වන වර්ගයට වෙනස් — එයට පිළිබඳව

[P1, 2]

වර්තමාන පාදක වර්ගයට වෙනස්ව පිළිබඳව වෙනස්ව — වර්තමාන

[P1, 3]

වර්ගයට පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වෙනස්ව — පිළිබඳව වෙනස්ව

[P1, 4]

වර්තමාන පාදක පිළිබඳව එයට වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[P1, 5]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[P2, 6]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[P2, 7]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[P2, 8]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[P2, 9]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[T1, 10]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව

## Folio 9, Verso

[P1, 1]

နဝတဝ် ဝိဝဉ်ဝဉ် ဝိဝ် ငဝ် ဝါၤ နဝ်နဝ်နဝ် နဝ်နဝ် ငဝ် ငဝ် ဝါၤ

[P1, 2]

ဝတဝ် နဝါၤ နဝါၤ ငဝ် ငဝ် ငဝ် ငဝ် — ဝိဝ် နဝါၤ ဝါၤ

[P1, 3]

ဝါၤ ငဝ် ဝါၤ ဝါၤ ငဝ် ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ ဝါၤ

[P1, 4]

ဝါၤ ငဝ် ဝါၤ ငဝ် ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ

[P2, 5]

နဝ် ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ ဝါၤ

[P2, 6]

ဝါၤ ငဝ် ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ

[P2, 7]

နဝ် ငဝ် ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ — ဝါၤ

[P2, 8]

ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ

[P2, 9]

ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ — ဝါၤ

[P2, 10]

ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ

[P2, 11]

ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ

[P2, 12]

ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ ဝါၤ

**Folio 10, Recto**

[P1, 1]

ಪ್ರಪಂಚದಾದ್ಯಂತ ಹಬ್ಬದ ಆಚರಣೆಗಳು ನಡೆಯುತ್ತಿವೆ. ಹಬ್ಬದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವು ಹಬ್ಬುತ್ತದೆ. ಹಬ್ಬದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವು ಹಬ್ಬುತ್ತದೆ.

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oñño? oññg gaa\o ocoññg †oññg oññ o? gññ g g

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

တၢ်ပူၤတၢ်ပူၤတၢ်ပူၤတၢ်ပူၤ

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

ප්‍රභූත බලයක් ඇති බවට පත්වීමට අවස්ථාවක් ලෙස සලකා බැලිය යුතුය.

[P2, 8]

†ଫିଲ୍ମର ମଞ୍ଚ ଫିଲ୍ମର ମଞ୍ଚ ମଞ୍ଚରେ — ମଞ୍ଚ ଡାଏରୀ ଡାଏ

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

၀၄၀၆၀၇ ၀၆၀၇ ငါး ၄ ငါး ၀၇၀၇ — ၇၆၀၇၇

[P2, 11]

રોબોટો કોરે જોઈ, જોઈને જોઈ, ૪ — ઓફર

[P2, 12]

208a\1\0 8a\1\0 40ffcc9 40ff02

## Folio 10, Verso

[P1, 1]

ᐃᐱᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ

[P1, 2]

8a) 8a) ငါတို့ အငြိမ်းအားခွင့်ကို ပေးပါ။

[P1, 3]

820 940 1000 0940 1000 89

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

20110 202 20400 2050 206000 20700 208000

[P2, 7]

†oŋoŋ ɛŋŋŋ ɛoŋ ɛcŋŋ ŋa\ŋ ŋa\ŋ ɛcŋŋa\ŋ

## Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား ငြိမ်းချမ်းစွာ အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P1, 2]

ဥပဒေအတိုင်း အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P1, 3]

အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P1, 4]

အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P2, 5]

အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P2, 6]

အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု

[P2, 7]

အတည်အခံအသိအမှတ်ပြု



## Folio 11, Verso

[P1, 1]

የወጥቶ ሕግ ሕግ ሕግ — ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

[P1, 2]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ — ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

[P1, 3]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ — ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

[P1, 4]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ — ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

[P1, 5]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ — ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

[P1, 6]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

**Folio 12**

Folio 12 is missing from the manuscript.

## Folio 13, Recto

[P1, 1]

ዘመንቲኦን ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P1, 2]

ዓመቱ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P1, 3]

ገና ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P1, 4]

ገና ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 5]

ገና ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 6]

ገና ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 7]

ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 8]

ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 9]

ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 10]

ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

## Folio 13, Verso

[P1, 1]  
ዘዕላገ ለገደብን ወገኑ ለገደብ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P1, 2]  
ወገኑ ለገደብ ለገደብ ወገኑ ለገደብ ወገኑ

[P1, 3]  
ገደብ ለገደብ ለገደብ ወገኑ ለገደብ ወገኑ

[P1, 4]  
ወገኑ ለገደብ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P1, 5]  
ገደብ ወገኑ

[P2, 6]  
ዘዕላገ ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ ወገኑ

[P2, 7]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ

[P2, 8]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ

[P2, 9]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ ወገኑ ወገኑ — ወገኑ

[P2, 10]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

## Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဏ ဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 3]

ဝဿယံ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 4]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 5]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 6]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 7]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 8]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 9]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 10]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 11]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 12]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 13]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

## Folio 14, Verso

[P1, 1] 𐎧𐎣𐎠𐎠𐎠𐎠 𐎧𐎢𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎣𐎠𐎠 𐎣𐎧 𐎧𐎢𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠 𐎢𐎠𐎠 𐎧𐎠𐎠𐎠𐎠

[P1, 2] 𐎠𐎢𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎧 𐎢𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎠 𐎠𐎢𐎠 𐎠𐎢𐎠 𐎢𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠

[P1, 3] 𐎧𐎠𐎠 𐎣𐎧 𐎠𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠𐎠 𐎧𐎢𐎠𐎠𐎠 𐎧𐎢𐎠𐎠 𐎢𐎠𐎠 𐎣𐎧 𐎣𐎧

[P1, 4] 𐎧𐎢𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠 𐎢𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠𐎠𐎠 𐎢𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠𐎠𐎠 𐎣𐎧𐎢𐎠𐎠𐎠𐎠

[P1, 5] 𐎠𐎢𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎠𐎠 𐎢𐎠𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎠𐎠𐎠

[P1, 6] 𐎢𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎢𐎠 𐎠𐎢𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎢𐎠𐎠 𐎣𐎧𐎣𐎧𐎣𐎧 𐎠𐎢𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎣𐎧 𐎠

[P1, 7] 𐎠𐎢𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎠𐎠 𐎣𐎧𐎣𐎧 𐎠𐎣𐎧𐎠 𐎢𐎠𐎢𐎠 𐎢𐎠𐎢𐎠 𐎠𐎢𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎠𐎠

[P1, 8] 𐎠𐎢𐎠𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠𐎠 — 𐎣𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎠𐎠

[P1, 9] 𐎣𐎢𐎢𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎠𐎠𐎠𐎠 — 𐎠𐎠𐎠𐎢𐎠𐎠

## Folio 15, Recto

- [P1, 1] 𐎧𐎠𐎡𐎠 𐎠𐎡𐎡 𐎧𐎡𐎡𐎡 — 𐎠𐎡 𐎡𐎧𐎡𐎡 𐎠𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡
- [P1, 2] 𐎡𐎧𐎡𐎡 𐎧𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡 — 𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎡 𐎧𐎡𐎡
- [P1, 3] 𐎧𐎡𐎡𐎡 𐎧𐎡𐎡𐎡 𐎧𐎡𐎡 — 𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡
- [P1, 4] 𐎠𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡 — 𐎠𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎡𐎡
- [P1, 5] 𐎧𐎡𐎡𐎡 𐎡 𐎠𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 — 𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡
- [P1, 6] 𐎡𐎡𐎡 𐎧𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡 — 𐎠𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡
- [P1, 7] 𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 — 𐎠𐎡 𐎧𐎡𐎡𐎡𐎡
- [P1, 8] 𐎠𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎧𐎡𐎡 𐎧𐎡𐎡𐎡 𐎠 — 𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡𐎡
- [P1, 9] 𐎡𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎧𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 — 𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 𐎠 𐎡
- [P1, 10] 𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 — 𐎠𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡𐎡
- [P1, 11] 𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡 𐎠𐎡 — 𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡𐎡𐎡
- [P1, 12] 𐎧𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎡𐎡 𐎧𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡 — 𐎡𐎡𐎡𐎡 — 𐎠𐎡𐎡
- [P1, 13] 𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 𐎠𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 — 𐎠𐎧𐎡 — 𐎠𐎡𐎡 𐎠𐎡𐎡𐎡
- [P1, 14] 𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎧𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 — 𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡
- [P1, 15] 𐎧𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡𐎡𐎡 𐎡𐎡 𐎧𐎡𐎡𐎡𐎡

## Folio 15, Verso

[P1, 1]

နဝရဝဏ် ဝဏ်ဇာတိ အဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 2]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 3]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 4]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 5]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 6]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 7]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 8]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 9]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 10]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 11]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 12]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ



## Folio 16, Recto

[P1, 1]

နဝတလဝဝံ တဝိတလဝ ဥဂါဝါဝ ဝိတဝ ဝံဝံ ဝတဝ ဝါဝ ဝံဝံ — ဝတဝ ဝံဝံ

[P1, 2]

ဝတဝါဝ ဝိတဝ ဝိတဝ ဝံဝံ ဝံဝံ ဝိတဝ တဝံ — ဝတဝံဝံ

[P1, 3]

ဝံဝံ ဝတဝ ဝိတဝ တဝံ ဝါဝ ဝတဝ ဝါဝ

[T1, 4]

ဝါဝဝံ ဝတဝဝံ

[P2, 5]

ဝိတဝ ဝတဝ ဝတဝ ဝါဝ ဝတဝ ဝိတဝ ဝိတဝ ဝိတဝ

[P2, 6]

ဝါဝဝံ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ

[P2, 7]

ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ

[P2, 8]

ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ

[P2, 9]

ဝါဝ ဝါဝ

[P3, 10]

ဝါဝဝံ ဝါဝဝံ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝဝံ ဝါဝ

[P3, 11]

ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ

[P3, 12]

ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ

[P3, 13]

ဝါဝ ဝါဝ ဝါဝ

## Folio 16, Verso

[P1, 1]

နီကရသီၤဝ် ဝီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ၃ နီကဝ်ကံ

[P1, 2]

ဂီၤကဝ်ကံ ၅ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံကံကံကံကံကံ

[P1, 3]

ဂီၤကဝ်ကံ ၈၅ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 4]

ကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံကံ ကံကံကံ ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံ

[P1, 5]

ဂီၤကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P1, 6]

ကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 7]

နီကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ ၃၅

[P2, 8]

ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ၅ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 9]

ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 10]

နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ၅၅ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 11]

နီကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံ

[P2, 12]

ကဝ်ကံ ၅၅ နီကဝ်ကံ ကဝ်ကံ

[P2, 13]

ကဝ်ကံကံ ကဝ်ကံကံ

## Folio 17, Recto

[P1, 1]

Ἰἄντος θάρσος ἡθάρσος ὀφῆδος ἡῖος ἄντῃ ὀφῆτος ἄντος ὀφῆτος

[P1, 2]

ἡθάρσος ἄντῃ ὀφῆτος ἡθάρσος ἄντῃ ὀφῆτος ἡθάρσος ὀφῆτος

[P1, 3]

ἄντος ὀφῆτος ἡθάρσος ὀφῆτος ἄντος ὀφῆτος

[P2, 4]

ἡθάρσος ἄντος ἡθάρσος ἡθάρσος ὀφῆτος — ὀφῆτος ἡθάρσος ἡθάρσος

[P2, 5]

ἡθάρσος ἡθάρσος ἡθάρσος ἡθάρσος ὀφῆτος — ὀφῆτος ἡθάρσος ἡθάρσος

[P2, 6]

ἡθάρσος ἡθάρσος ἡθάρσος ἡθάρσος

[P3, 7]

ἡθάρσος ἡθάρσος ἡθάρσος ἡθάρσος — ὀφῆτος — ὀφῆτος

[P3, 8]

ἡθάρσος ἡθάρσος ὀφῆτος ὀφῆτος

[P3, 9]

ὀφῆτος ὀφῆτος ὀφῆτος ὀφῆτος

[P3, 10]

ὀφῆτος ὀφῆτος ὀφῆτος ὀφῆτος

[P3, 11]

ὀφῆτος ὀφῆτος ὀφῆτος ὀφῆτος

[P3, 12]

ἡθάρσος ὀφῆτος

## Folio 17, Verso

[P1, 1] ሞገጥጥጥ ጥጥ ሞገጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥጥ  
[P1, 2] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ  
[P1, 3] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ  
[P1, 4] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ  
[P1, 5] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ  
[P1, 6] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥ  
[P1, 7] ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥ ጥጥ  
[P1, 8] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥ ጥ ጥጥጥጥ ጥጥ  
[P1, 9] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥ  
[P1, 10] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ  
[P1, 11] ጥጥጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ  
[P1, 12] ጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥ ጥጥ  
[P1, 13] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ  
[P1, 14] ጥጥ ጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ  
[P1, 15] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ  
[P1, 16] ጥጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥጥ  
[P1, 17] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ  
[P1, 18] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥ  
[P1, 19] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥ  
[P1, 20] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥጥ  
[P1, 21] ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥጥ  
[P1, 22] ጥጥጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ  
[P1, 23] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ

## Folio 18, Recto

[P1, 1]

အံ့သရ်သရ်သရ် သာသနာတော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် — ဝတ်တော် သာသနာ

[P1, 2]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — ဝတ်တော် သာသနာ

[P1, 3]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — ဝတ်တော် သာသနာ

[P1, 4]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 5]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 6]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 7]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — သာသနာ

[P2, 8]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — သာသနာ

[P2, 9]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 10]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 11]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 12]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 13]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[T1, 14]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

## Folio 18, Verso

[P1, 1]

ᎹᎺᎾ ᎠᎵᎵ ᎡᎹᎠ ᎵᎹᎠᎵᎾ ᎠᎵᎾ ᎠᎵᎾ ᎡᎹᎠ

[P1, 2]

ᎹᎵᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎠᎵᎵ ᎠᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ Ꭰ Ꮅ

[P1, 3]

ᎵᎵ ᎠᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ

[P1, 4]

ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎡᎵᎵ ᎡᎵ ᎠᎵ

[P1, 5]

ᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎡᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵ

[P1, 6]

ᎵᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵ Ꭰ ᎵᎵᎵ

[P1, 7]

ᎡᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎵ

[P1, 8]

ᎹᎺᎾ Ꭰ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵ ᎡᎵ ᎡᎵᎵ

[P1, 9]

ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎡᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵ

[P1, 10]

ᎡᎵ ᎵᎵ ᎵᎵ ᎡᎵ ᎡᎵ ᎡᎵ

**Folio 19, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

ဝဲဗဟိုဝဲ ဗဟို နီဗဟို ဗဟို ဗဟို ဗဟို

[P1, 4]

†ollora? 8au παu ε παu

[P1, 5]

ଓଁଟ୍ଟ, ଲିଟ୍ଟ, ଫଓଁଟ୍ଟ ଶାଲି ?

[P1, 6]

၄ ဇွန် ၁၉၄၈ ခုနှစ် ဝါဆိုလဆန်း ၁ ရက်

[P1, 7]

தொழிலாளர் மீது சர்க்கார் துறை தாக்குதல்

[P1, 8]

oṛ tṇoṛ ḡallṇ ḡax tṇoṛ ḡoṛḡ ḡṭṇ

[P1, 9]

†ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅ ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅

[P1, 10]

8a110 ଫିଟର ମଠା ଗାଁମଠା ମଠାମଠା

[P1, 11]

[illegible]

[P1, 12]

୨୩୮୦୨ ୮୦୨ ୫୩୩୩ ୫୩୩୩୦୪

[P1, 13]

ଠେଙ୍ଗିଠେଙ୍ଗି ଗାଁଠେଙ୍ଗି

## Folio 19, Verso

[P1, 1]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴 𐌴𐌹𐌳  
[P1, 2]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌲𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P1, 3]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P1, 4]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P1, 5]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P1, 6]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P1, 7]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰

[P2, 8]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P2, 9]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P2, 10]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P2, 11]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P2, 12]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[P2, 13]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰  
[T1, 14]  
 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌴𐌹𐌳𐌰 𐌱𐌴𐌹𐌳𐌰



## Folio 20, Recto

[P1, 1]

၍ဒဏ္ဍေဝေ ပေတိ၌ နေဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ

[P1, 2]

ဓဉ္စေဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ ပေတိ၌ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ

[P1, 3]

နှစ်ဓဉ္စ ပေ ပေတိ၌ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ

[P1, 4]

ဓဉ္စေဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ

[P2, 5]

နှစ်ဓဉ္စ ပေတိ၌ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ

[P2, 6]

ဓဉ္စေဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ

[P2, 7]

ဓဉ္စေဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ ပေတိ၌ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ

[P2, 8]

ဓဉ္စေဉ္စ ပေတိ၌ နှစ်ဓဉ္စ

[P3, 9]

နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ

[P3, 10]

ဓဉ္စေဉ္စ ပေတိ၌ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ

[P3, 11]

ဓဉ္စေဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ

[P3, 12]

ဓဉ္စေဉ္စ ပေတိ၌ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ နှစ်ဓဉ္စ

[P3, 13]

ဓဉ္စေဉ္စ ပေတိ၌ နှစ်ဓဉ္စ

## Folio 20, Verso

[P1, 1]

Ἰαὺν ἀρ ὀφιοῦ ἔῃ ἰοῖοσσεῖ ὀφῖτῃ ἰοῖῃ ἄοῃδῃ ὀῖῃδῃ ἄῖῃ

[P1, 2]

ἄοῃ ἰοῖοῖν ἄοῃ ἄοῖν ἄοῖῃ ὀφῖῃ ἄοῃ ἄοῃδῖν ὀφῖ

[P1, 3]

ὀφῖτῃ ἔο ἰῖῃ ἔοῃ ἄοῖῃ ἰοῖῃ ἄῃ ἰοῃ ἄῃ ἰοῖῃ

[P1, 4]

ἔο ὀρ ἄῖν ἔοῃ ῥῖν

[P2, 5]

ἰῖῃ ἰοῃῃ ὀφῖῃ ἔοῃ ἔοῃ ἰῖῃ ὀφῖτῃ ἄοῖῃ ἄοῖῃ ῥ

[P2, 6]

ῥῖν ἄοῖῃ ῥῖ ἄοῖῃ ἔοῃ ἄοῃ ἄῃ ἄῖν

[P2, 7]

ἔοῖῃ ἔο ἄῖῃ ῥῖν ἔοῃ ἰῃ ῥ — ῥῖν

[P2, 8]

ἔῖν ἄοῃῃ ἔο ἀρ ἄῃ ῥῖν ῥ ῥ

[P2, 9]

ἰοῖῃ ἰῃῃ ἄο ἄῖῃ ἄοῃ ἔῃ ἰοῖῃ ῥ ῥῖ

[P2, 10]

ἔοῖῖν ἄοῖῃ ἄοῃ ῥῖν ἄῃ ἄῃ ἄῖῃ

[P2, 11]

ὀφῖν ἄῃ ἄῃῃ ἄῃ ῃ

## Folio 21, Recto

[P1, 1]

ቅጥመን ወርሃዊና ወቅጥጥና ምቅጥጥ ተቀቅጥጥና ወቅጥጥ ጥላ

[P1, 2]

ጋላላላ ጥቅጥና ወቅጥ ጋላላላላ ተቀቅጥጥና ወቅጥጥ ጥላ ጋላላላ

[P1, 3]

ተቀቅጥጥ ጥላ ወቅጥ ጥላ ተቀቅጥጥ ጥላ ወቅጥ ጥላ

[P2, 4]

ቅጥመን ጥላ ጥቅጥና ወቅጥጥና ተቀቅጥጥና ወቅጥጥ

[P2, 5]

ጥቅጥና ጥላ ጥላ ተቀቅጥጥና ወቅጥጥና ተቀቅጥጥና ወቅጥጥ

[P2, 6]

ጥላ ጥላ ወቅጥጥና ወቅጥጥና ተቀቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥ

[P2, 7]

ጥላ ጥላ ጥላ ጥላ ጥላ ጥላ ጥላ ጥላ

[P3, 8]

ቅጥመን ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥ

[P3, 9]

ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥ

[P3, 10]

ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥ

[P3, 11]

ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥ

[P3, 12]

ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥና ወቅጥጥ

## Folio 21, Verso

[P1, 1]

ἡγοῦσθ' ὅτι ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 2]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 3]

ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 4]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 5]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 6]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 7]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 8]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

## Folio 22, Recto

[P1, 1]

နီဝ် ဝုဇ်ဝု နီဇ်ဝု ဇ်ဝု နီဇ်ဝု ဝီဇ် ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု ဝီဇ်ဝု ဇ် ဝီဇ်ဝု

[P1, 2]

ဝု ဝီဇ်ဝု ဇ်ဝု ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P1, 3]

နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P2, 4]

နီဇ်ဝု ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P2, 5]

ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P2, 6]

ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P3, 7]

နီဇ်ဝု ဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P3, 8]

နီဇ်ဝု ဝီဇ် နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P3, 9]

ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P4, 10]

နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P4, 11]

ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P4, 12]

ဝီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

[P4, 13]

နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု နီဇ်ဝု

## Folio 22, Verso

[P1, 1]

Ἰῶζαῖνον ὀψιτάρι ὀψι ἡμεῖς ὀψιθῶ — ὁρὴ δὲ ἡμεῖς

[P1, 2]

θαῖνον ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς — ὁρὴ δὲ ἡμεῖς

[P1, 3]

ἡμεῖς ἡμεῖς ὀψι ἡμεῖς ὀψι ἡμεῖς — ἡμεῖς ὀψι

[P1, 4]

ὀψιθαῖνον ὀψι ἡμεῖς — ὀψι — ὀψιθαῖνον ἡμεῖς

[P1, 5]

ὁρὴ ἡμεῖς ὀψι

[P2, 6]

Ἰῶζαῖνον ἡμεῖς ὀψι

[P2, 7]

ὁρὴ δὲ ἡμεῖς ὀψι

[P2, 8]

ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ὀψι ὀψι

[P2, 9]

ὀψιῶζαῖνον ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι

[P2, 10]

ἡμεῖς ὀψι 2 — ὀψι ὀψι

[P2, 11]

ὀψιθαῖνον ὀψι ὀψι

[P2, 12]

ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι

[P2, 13]

ὀψιθαῖνον ὀψι ὀψι ὀψι

[P2, 14]

ἡμεῖς ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι

[P2, 15]

ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι

[T1, 16]

ὀψιῶζαῖνον ὀψι

**Folio 23, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[[P1, Z]]  
 110 අර් ජනර් ජාඛට් ජාඛර් ජාඛර් ජාඛර් ජාඛර් ජාඛර් ජාඛර් ජාඛර් ජාඛර් ජාඛර්

[P1, 3]

8ଟା ୨୩୦୨ ୨୩୧୧ ୫୧୧୧ ୯୯୯୦ ୫

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

[illegible]

[P3, 6]

[illegible]

[P3, 7]

ဝါးကုတ် ဝေပေးတဲ့ အခါမှာတော့ ကျွန်ုပ်တို့ရဲ့ ပုံစံနဲ့ ကျွန်ုပ်တို့ရဲ့ ပုံစံကို တွေ့ရတာမျိုး

[P3, 8]

[illegible]

[P3, 9]

oŋoŋ oŋ ʔoŋ ʔoŋoŋ ʔoŋ — ʔoŋ ʔoŋ ʔoŋoŋ ʔoŋ — ʔoŋoŋ ʔoŋ

[P3, 10

[15, 16]

†၂၀၉ ဝါးသီလ် အိဏ္ဍာ ၃ — ဂျီဇာဒ် ဝဲအံး အံး ဒဂ — ဒေဒ် ဂျီသီလ်

[P3, 11]

[illegible]

### Folio 23, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

†<sup>1</sup>†<sup>2</sup>†<sup>3</sup>†<sup>4</sup>†<sup>5</sup>†<sup>6</sup>†<sup>7</sup>†<sup>8</sup>†<sup>9</sup>†<sup>10</sup>†<sup>11</sup>†<sup>12</sup>†<sup>13</sup>†<sup>14</sup>†<sup>15</sup>†<sup>16</sup>†<sup>17</sup>†<sup>18</sup>†<sup>19</sup>†<sup>20</sup>†<sup>21</sup>†<sup>22</sup>†<sup>23</sup>†<sup>24</sup>†<sup>25</sup>†<sup>26</sup>†<sup>27</sup>†<sup>28</sup>†<sup>29</sup>†<sup>30</sup>†<sup>31</sup>†<sup>32</sup>†<sup>33</sup>†<sup>34</sup>†<sup>35</sup>†<sup>36</sup>†<sup>37</sup>†<sup>38</sup>†<sup>39</sup>†<sup>40</sup>†<sup>41</sup>†<sup>42</sup>†<sup>43</sup>†<sup>44</sup>†<sup>45</sup>†<sup>46</sup>†<sup>47</sup>†<sup>48</sup>†<sup>49</sup>†<sup>50</sup>†<sup>51</sup>†<sup>52</sup>†<sup>53</sup>†<sup>54</sup>†<sup>55</sup>†<sup>56</sup>†<sup>57</sup>†<sup>58</sup>†<sup>59</sup>†<sup>60</sup>†<sup>61</sup>†<sup>62</sup>†<sup>63</sup>†<sup>64</sup>†<sup>65</sup>†<sup>66</sup>†<sup>67</sup>†<sup>68</sup>†<sup>69</sup>†<sup>70</sup>†<sup>71</sup>†<sup>72</sup>†<sup>73</sup>†<sup>74</sup>†<sup>75</sup>†<sup>76</sup>†<sup>77</sup>†<sup>78</sup>†<sup>79</sup>†<sup>80</sup>†<sup>81</sup>†<sup>82</sup>†<sup>83</sup>†<sup>84</sup>†<sup>85</sup>†<sup>86</sup>†<sup>87</sup>†<sup>88</sup>†<sup>89</sup>†<sup>90</sup>†<sup>91</sup>†<sup>92</sup>†<sup>93</sup>†<sup>94</sup>†<sup>95</sup>†<sup>96</sup>†<sup>97</sup>†<sup>98</sup>†<sup>99</sup>†<sup>100</sup>†<sup>101</sup>†<sup>102</sup>†<sup>103</sup>†<sup>104</sup>†<sup>105</sup>†<sup>106</sup>†<sup>107</sup>†<sup>108</sup>†<sup>109</sup>†<sup>110</sup>†<sup>111</sup>†<sup>112</sup>†<sup>113</sup>†<sup>114</sup>†<sup>115</sup>†<sup>116</sup>†<sup>117</sup>†<sup>118</sup>†<sup>119</sup>†<sup>120</sup>†<sup>121</sup>†<sup>122</sup>†<sup>123</sup>†<sup>124</sup>†<sup>125</sup>†<sup>126</sup>†<sup>127</sup>†<sup>128</sup>†<sup>129</sup>†<sup>130</sup>†<sup>131</sup>†<sup>132</sup>†<sup>133</sup>†<sup>134</sup>†<sup>135</sup>†<sup>136</sup>†<sup>137</sup>†<sup>138</sup>†<sup>139</sup>†<sup>140</sup>†<sup>141</sup>†<sup>142</sup>†<sup>143</sup>†<sup>144</sup>†<sup>145</sup>†<sup>146</sup>†<sup>147</sup>†<sup>148</sup>†<sup>149</sup>†<sup>150</sup>†<sup>151</sup>†<sup>152</sup>†<sup>153</sup>†<sup>154</sup>†<sup>155</sup>†<sup>156</sup>†<sup>157</sup>†<sup>158</sup>†<sup>159</sup>†<sup>160</sup>†<sup>161</sup>†<sup>162</sup>†<sup>163</sup>†<sup>164</sup>†<sup>165</sup>†<sup>166</sup>†<sup>167</sup>†<sup>168</sup>†<sup>169</sup>†<sup>170</sup>†<sup>171</sup>†<sup>172</sup>†<sup>173</sup>†<sup>174</sup>†<sup>175</sup>†<sup>176</sup>†<sup>177</sup>†<sup>178</sup>†<sup>179</sup>†<sup>180</sup>†<sup>181</sup>†<sup>182</sup>†<sup>183</sup>†<sup>184</sup>†<sup>185</sup>†<sup>186</sup>†<sup>187</sup>†<sup>188</sup>†<sup>189</sup>†<sup>190</sup>†<sup>191</sup>†<sup>192</sup>†<sup>193</sup>†<sup>194</sup>†<sup>195</sup>†<sup>196</sup>†<sup>197</sup>†<sup>198</sup>†<sup>199</sup>†<sup>200</sup>†<sup>201</sup>†<sup>202</sup>†<sup>203</sup>†<sup>204</sup>†<sup>205</sup>†<sup>206</sup>†<sup>207</sup>†<sup>208</sup>†<sup>209</sup>†<sup>210</sup>†<sup>211</sup>†<sup>212</sup>†<sup>213</sup>†<sup>214</sup>†<sup>215</sup>†<sup>216</sup>†<sup>217</sup>†<sup>218</sup>†<sup>219</sup>†<sup>220</sup>†<sup>221</sup>†<sup>222</sup>†<sup>223</sup>†<sup>224</sup>†<sup>225</sup>†<sup>226</sup>†<sup>227</sup>†<sup>228</sup>†<sup>229</sup>†<sup>230</sup>†<sup>231</sup>†<sup>232</sup>†<sup>233</sup>†<sup>234</sup>†<sup>235</sup>†<sup>236</sup>†<sup>237</sup>†<sup>238</sup>†<sup>239</sup>†<sup>240</sup>†<sup>241</sup>†<sup>242</sup>†<sup>243</sup>†<sup>244</sup>†<sup>245</sup>†<sup>246</sup>†<sup>247</sup>†<sup>248</sup>†<sup>249</sup>†<sup>250</sup>†<sup>251</sup>†<sup>252</sup>†<sup>253</sup>†<sup>254</sup>†<sup>255</sup>†<sup>256</sup>†<sup>257</sup>†<sup>258</sup>†<sup>259</sup>†<sup>260</sup>†<sup>261</sup>†<sup>262</sup>†<sup>263</sup>†<sup>264</sup>†<sup>265</sup>†<sup>266</sup>†<sup>267</sup>†<sup>268</sup>†<sup>269</sup>†<sup>270</sup>†<sup>271</sup>†<sup>272</sup>†<sup>273</sup>†<sup>274</sup>†<sup>275</sup>†<sup>276</sup>†<sup>277</sup>†<sup>278</sup>†<sup>279</sup>†<sup>280</sup>†<sup>281</sup>†<sup>282</sup>†<sup>283</sup>†<sup>284</sup>†<sup>285</sup>†<sup>286</sup>†<sup>287</sup>†<sup>288</sup>†<sup>289</sup>†<sup>290</sup>†<sup>291</sup>†<sup>292</sup>†<sup>293</sup>†<sup>294</sup>†<sup>295</sup>†<sup>296</sup>†<sup>297</sup>†<sup>298</sup>†<sup>299</sup>†<sup>300</sup>†<sup>301</sup>†<sup>302</sup>†<sup>303</sup>†<sup>304</sup>†<sup>305</sup>†<sup>306</sup>†<sup>307</sup>†<sup>308</sup>†<sup>309</sup>†<sup>310</sup>†<sup>311</sup>†<sup>312</sup>†<sup>313</sup>†<sup>314</sup>†<sup>315</sup>†<sup>316</sup>†<sup>317</sup>†<sup>318</sup>†<sup>319</sup>†<sup>320</sup>†<sup>321</sup>†<sup>322</sup>†<sup>323</sup>†<sup>324</sup>†<sup>325</sup>†<sup>326</sup>†<sup>327</sup>†<sup>328</sup>†<sup>329</sup>†<sup>330</sup>†<sup>331</sup>†<sup>332</sup>†<sup>333</sup>†<sup>334</sup>†<sup>335</sup>†<sup>336</sup>†<sup>337</sup>†<sup>338</sup>†<sup>339</sup>†<sup>340</sup>†<sup>341</sup>†<sup>342</sup>†<sup>343</sup>†<sup>344</sup>†<sup>345</sup>†<sup>346</sup>†<sup>347</sup>†<sup>348</sup>†<sup>349</sup>†<sup>350</sup>†<sup>351</sup>†<sup>352</sup>†<sup>353</sup>†<sup>354</sup>†<sup>355</sup>†<sup>356</sup>†<sup>357</sup>†<sup>358</sup>†<sup>359</sup>†<sup>360</sup>†<sup>361</sup>†<sup>362</sup>†<sup>363</sup>†<sup>364</sup>†<sup>365</sup>†<sup>366</sup>†<sup>367</sup>†<sup>368</sup>†<sup>369</sup>†<sup>370</sup>†<sup>371</sup>†<sup>372</sup>†<sup>373</sup>†<sup>374</sup>†<sup>375</sup>†<sup>376</sup>†<sup>377</sup>†<sup>378</sup>†<sup>379</sup>†<sup>380</sup>†<sup>381</sup>†<sup>382</sup>†<sup>383</sup>†<sup>384</sup>†<sup>385</sup>†<sup>386</sup>†<sup>387</sup>†<sup>388</sup>†<sup>389</sup>†<sup>390</sup>†<sup>391</sup>†<sup>392</sup>†<sup>393</sup>†<sup>394</sup>†<sup>395</sup>†<sup>396</sup>†<sup>397</sup>†<sup>398</sup>†<sup>399</sup>†<sup>400</sup>†<sup>401</sup>†<sup>402</sup>†<sup>403</sup>†<sup>404</sup>†<sup>405</sup>†<sup>406</sup>†<sup>407</sup>†<sup>408</sup>†<sup>409</sup>†<sup>410</sup>†<sup>411</sup>†<sup>412</sup>†<sup>413</sup>†<sup>414</sup>†<sup>415</sup>†<sup>416</sup>†<sup>417</sup>†<sup>418</sup>†<sup>419</sup>†<sup>420</sup>†<

[P1, 3]

၎င်းတို့သည် ဝါသနာပါသော အရာများကို လေ့လာဆည်းပူးကြရန် အခွင့်အလမ်းများကို ဖန်တီးပေးရန် အားပေးပါ။

[P1, 4]

ආයුර්වේදයේ උපකරණ — ආයුර්වේදයේ උපකරණ

[P1, 5]

80% 70% 60% 50% 40% 30% 20% 10% 0%

[P2, 6]

¶¶¶¶¶ ¶¶¶¶¶ ¶¶¶¶¶ ¶¶¶¶¶ — ¶¶¶¶¶ ¶¶¶¶¶

[P2, 7]

ਭਾਰਤੀ ਸੇਨਾ ਦੇ ਫੌਜੀ ਆਫੀਸਰਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਫੌਜੀ ਆਫੀਸਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

[P2, 8]

†ମାଲିକ ଶାହି ମୁଖ୍ୟତଃ ନିଜର ସ୍ୱଳ୍ପ — କେବଳ ନିଜର ସ୍ୱଳ୍ପ

[P2, 9]

ଠାଁଟୁ, ଡାଢ଼ ଡାଢ଼ ଓଢ଼ାଢ଼ ଅଢ଼ ଓଢ଼ — ଠାଁଠାଁ ଓ ଠାଁଠାଁ ଓ

[P2, 10]

802 29 1209 209 4109 — 0109 090112

[P2, 11

9 011111 8020111 07072 0111 — 07 1111 072

[P2, 12]

၀၄၁၂၀၇ ၀၇၀၇၀ ၀၀၀၀၇၇



## Folio 24, Recto

[P1, 1] ምንግ ሙሉ ምሽት ሕይወት ይላክ ስን  
[P1, 2] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 3] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 4] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 5] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 6] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 7] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 8] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 9] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 10] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 11] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 12] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 13] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 14] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 15] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 16] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 17] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 18] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 19] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[T1, 20] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት

## Folio 24, Verso

[P1, 1]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်း င်ဝံဝံ တဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်းဝံဝံဝံ ဝဏ်ဇုဝ်ဝါဝ် ဝါဝ်ဝါဝ်း

[P1, 2]

ဝံဝံဝံ ဝါဝ်ဝံ င်ဝံ တဝံ ဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်း ဝါဝ်း ဝါဝ်ဝံ ဝါဝ်ဝံ ဝါဝ်ဝံ

[P1, 3]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝဏ်ဇုဝ် ဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်း တဝဏ်ဇုဝ်

[P1, 4]

ဝံဝံဝံ င် ဝါဝ်း ဝါဝ်း ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P1, 5]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝံဝံဝံ ဝါဝ်း ဝံဝံ

[P2, 6]

၍တဝံဝံ တဝံ ဝါဝ်း

[P2, 7]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံ

[P2, 8]

၍တဝံဝံ တဝဏ်ဇုဝ် င်ဝံ ဝါဝ်

[P2, 9]

ဝဏ်ဇုဝ် တဝံ ဝံဝံ တဝံဝံ

[P2, 10]

ဝါဝ်ဝံဝံ ဝါဝ်ဝံ တဝံ ဝါဝ်း

[P2, 11]

ဝံဝံဝံ တဝံ ဝံဝံဝံ ဝါဝ်ဝံဝံ

[P2, 12]

၍တဝံ ဝါဝ်း ဝါဝ်း ဝါဝ်း ဝါဝ်း

[P2, 13]

ဝဏ်ဇုဝ် တဝံ တဝံ ဝံဝံ င်ဝံ ဝါဝ်းဝံဝံ

[P2, 14]

ဝံဝံဝံ တဝံဝံ င်ဝံ င်ဝံ ဝံ

[P2, 15]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်း ဝါဝ်း ဝါဝ်း

[P2, 16]

ဝါဝ်း ဝါဝ်း

## Folio 25, Recto

[P1, 1]

Ἰασηδῶς ὁδῶς θάλλῃ ἑλῶς θάλλῃ ὁδῶς ἑλῶς ὁδῶς

[P1, 2]

οἴον ἄνδρ' ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 3]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 4]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 5]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 6]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

[P1, 7]

οἴον ἑλῶς

[T1, 7]

ἑλῶς ἑλῶς ἑλῶς

## Folio 25, Verso

[P1, 1]

Ἰωκεαῖν ἡνίκα δὲ θάλλει ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα ὅτε

[P1, 2]

ἄλλοτε ἄλλοτε ἄλλοτε ὅτε ὀφείλει ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα

[P1, 3]

ὅτε ἄλλοτε ἄλλοτε ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα

[P1, 4]

ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα ὀφείλει

[P1, 5]

ἡνίκα ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 6]

ἡνίκα ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 7]

ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

## Folio 26, Recto

[P1, 1]

$\frac{1}{\sqrt{2}}(\sigma_x + i\sigma_y)$  နှင့်  $\frac{1}{\sqrt{2}}(\sigma_x - i\sigma_y)$

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

oa\\v\\v \\c\\c\\c\\c\\c \\c\\c\\c\\c\\c o\\o\\o — g\\g\\c\\c\\c o\\o\\c\\c\\c \\o\\a — g \\c\\c\\c \\o\\a\\v\\v \\

[P1, 4]

†ollic89 sc02 gñic89 †ollic89 — gñic89 scñic89 — 8a\\v o8a8 2 a889

[P1, 5]

✳️ ၁။ သံ ငွေ ၁၀၀၀၀ - ၂၀၀၀၀ - ၃၀၀၀၀ - ၄၀၀၀၀ - ၅၀၀၀၀ - ၆၀၀၀၀ - ၇၀၀၀၀ - ၈၀၀၀၀ - ၉၀၀၀၀ - ၁၀၀၀၀၀

[P1, 6]

२८८८९ १०१८८९

[P2, 7]

**¶**መ ገበየከፃ ዓላ ሲመ ምስጢርይ ን — ልህን — ሒልፊጽዓም፡፡ ዓላጽጽዓ ንላ

[P2, 8]

ဒါလဲ ဇီဝဒေ တိုက်ခတ် တိုက်ခတ် ၃ — ဝါ — ဝေ — ဝှေ တိုက်ခတ် တိုက်ခတ်

[P2, 9]

අපගේ මෙම ප්‍රකාශනයන්හිදී,  $\mathcal{C}$  යනු  $\mathcal{C} = \{C_1, C_2, \dots, C_n\}$  වන පරිදි  $n$  ක් අංග ඇති සමූහයකි.  $\mathcal{C}$  හි ඇති සෑම  $C_i$  සමූහයක්ම  $\mathcal{C}$  හි ඇති සියලුම  $C_j$  සමූහයන් සමඟ අන්තර්ගතයක් ඇති බවට අප විශ්වාස කරමු.

[P2, 10]

ՀՀԸԸ ԳՆՆ ՇՀԾԶ ՄՀԾԾԳ — ՕՐԴՁ

## Folio 26, Verso

[P1, 1]

የሥራው ስራውን ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን

[P1, 2]

ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን

[P1, 3]

የሥራው ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን

[P1, 4]

የሥራው ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን

[P1, 5]

የሥራው ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን

[P1, 6]

የሥራው ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን

[P1, 7]

የሥራው ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን

[P1, 8]

የሥራው ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን

[P1, 9]

የሥራው ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን

## Folio 27, Recto

[P1, 1]

წიგნი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 2]

ღი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 3]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 4]

წიგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 5]

ღი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 6]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 7]

წიგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 8]

ღი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 9]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 10]

წიგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 11]

ღი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 12]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[T1, 13]

წიგლი ძეგლი

## Folio 27, Verso

[P1, 1]

၂ဝတဝ်၂ ခဝ်၂ ခဝ် င်ဝ ဝဲဝဲဝ င်ဝဲ ဂ်၂တဝ် ဝ်၂တဝ်ဝဲ ဂ်၂တဝ်တဝ်

[P1, 2]

ဝဲဝဲ ခ၂၂ဝ် ဝ်၂တဝ် င်ဝ င်ဝ ဝဲဝဲ ဝဲဝဲ ဂ်၂တဝ် ခ၂၂ဝ် ဝဲဝဲ

[P1, 3]

ဂ်၂တဝ် ဂ်၂တဝ် ဝဲဝဲဝ်၂တဝ် ဝဲဝဲဝ် ဝဲဝဲဝ် ခဝ်ဝဲဝဲ ခ်၂တဝ်ဝဲဝဲ င်ဝဲဝဲ

[P1, 4]

ဝ်၂တဝ် ခဝ် ဂ်၂တဝ် ခ၂၂ ခဝ် ဂ်၂ဝဲ — ဝ ဝ်၂တဝ် ဝဲဝဲဝဲဝဲဝဲ

[P1, 5]

၂ဝ်၂ င်၂တဝ် ဝဲဝဲဝဲဝဲ င်၂တဝ် — ခဝ်၂တဝ် ခ်၂တဝ်ဝဲ

[P1, 6]

ဝဲဝဲ ဂ်၂တဝ်ဝဲ ဝ်၂တဝ် — ဝဲဝဲဝဲ — ဝဲဝဲဝဲ

[P1, 7]

င်ဝ င်ဝ ဂ်၂တဝ် င်ဝ — ဝဲဝဲ — ခဝ်ဝဲဝဲ — ဝ်၂တဝ်

[P1, 8]

ဝ်၂တဝ် ဝ်၂တဝ် ဂ်၂တဝ်



## Folio 28, Recto

[P1, 1]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏံ ဝိဇ္ဇာတိ သာယနံ — ဝိဇ္ဇာတိ ဟောတိ နိဗ္ဗာန်

[P1, 2]

ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ — ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ

[P1, 3]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏံ ဝိဇ္ဇာတိ သာယနံ — ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ

[P1, 4]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏံ ဝိဇ္ဇာတိ သာယနံ — ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ

[P1, 5]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏံ ဝိဇ္ဇာတိ သာယနံ — ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ

[P1, 6]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏံ ဝိဇ္ဇာတိ သာယနံ — ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ

[P1, 7]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏံ ဝိဇ္ဇာတိ သာယနံ — ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ

[P1, 8]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏံ ဝိဇ္ဇာတိ သာယနံ — ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ

[P1, 9]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏံ ဝိဇ္ဇာတိ သာယနံ

## Folio 28, Verso

[P1, 1]

ዘኸወጥ ተወሰነው ሲሆን ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P1, 2]

ዘኸወጥ ተወሰነው ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P1, 3]

ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P2, 4]

ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P2, 5]

ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[T1, 6]

ዘኸወጥ ሲሆን

[P3, 7]

ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P3, 8]

ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P3, 9]

ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

## Folio 29, Recto

[P1, 1]

နဝဿၢ် ငွေ ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ်

[P1, 2]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 3]

နဝီၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 4]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 5]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 6]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — နဝီၣ်

[P2, 7]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 8]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 9]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

### Folio 29, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

†ဝေါဗ္ဗဗျာဓိ ဥပသေ ဟော နိဗ္ဗာန် ဟော နိဗ္ဗာန်ဝိသုဒ္ဓိ — ဂေါတမိ ဝိသုဒ္ဓိ

[P1, 3]

၂၀၁၇ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၁၀ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။

[P1, 4]

၎င်းတို့သည် နေပြည်တော်ရှိ နေထိုင်သူများ၏ အသက်အရွယ်နှင့် အခြားအချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ အသုံးပြုနိုင်သော အချက်အလက်များကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

[P2, 5]

$$4^{\text{th}} \text{ order } \tau_{\text{a}} \text{ } \tau_{\text{a}} \text{ } \tau_{\text{a}} \text{ } \tau_{\text{a}} - \tau_{\text{a}} - \tau_{\text{a}}$$

[P2, 6]

8002 009 6411 6411 7708 — 8a? — 72 — 6089

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

၀၁၀၇ ဇူလိုင် ၁၁ ရက်နေ့ နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ် — နေ့စဉ် — နေ့စဉ် နေ့စဉ် နေ့စဉ်

[P2, 9]

ತುಂ ಪಂಪುಂ ಪುಂ ಪು ಪು ಪು ಪು ಪು — ಪುಪು — ಪುಪು

[P3, 10]

ਫੌਜ਼ਬਾਨੀ ਫੌਜਬਾਨੀ ਸੋ — ਫੌਜ — ਫੌਜ — ਫੌਜ

[P3, 11]

$$8a_{11} \cap \pi_1^{\text{fco}} \circ \pi_1^{\text{fco}} - 8a_2 - \pi_1^{\text{fco}} - o_1^{\text{fco}} o_2$$

[P3, 12]

[illegible]

**Folio 30, Recto**

[P1, 1]

၀။ ကလေးတို့၏ အသံအရာများကို နားထောင်ပြီးနောက် အသံအရာများကို ပြောဆိုနိုင်ရန် လေ့ကျင့်ပေးပါ။

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ತರ್ಜುಮೆಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ ಈ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು

[P1, 5]

ಪೂರ್ಣ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕಲಿಕೆಗೆ ಶೀಘ್ರವಾಗಿ ಸಿದ್ಧರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ

[P1, 6]

8෦0009 ෪0 ෦00 ෦0 20 2෦෦0 800 ෦2෭෬00 89

[P1, 7]

१०२ त्ता११०२०२०२

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

8ଟଙ୍କ ୧୦ଟଙ୍କ ମଧ୍ୟ ମିଳାଇବା ଲକ୍ଷ୍ୟ — ଫର ମାସ

[P2, 10]

ଅଫିସରାଦି ଶୁଭକ୍ଷେତ୍ର ଅଫିସରାଦି ଫୁଲିଆ — ଅଫିସର ରାଜ୍ୟ

[P2, 11]

†<sup>11</sup> 𐎧𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎢𐎡𐎹 — 𐎧𐎠𐎢𐎡𐎹 — 𐎧𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎧𐎠𐎢𐎡𐎹

[P2, 12]

8෧෧෧ ෧෦෧෧ ෧෦෧෧ 8෧෧෧ ෧෦෧෧෧෧ 8෧෦ — ෧෦෦ — 9෧8෧෧

[P2, 13]

ଅଠଶା଼ିଏ ଟଙ୍କା ଟଙ୍କା ଟଙ୍କା ଟଙ୍କା ଟଙ୍କା

### Folio 30, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

†0111002 69 276 11002 0029 11002 08 69 84111 1110889

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

8a\0 2009 2009 9000 2009

[P1, 6]

१०१८८०२ ८०१०४ ८०१८०८९ ८०१२९

[P1, 7]

[illegible]

[P1, 8]

0929 200109 200109 200109

[P1, 9]

†<sup>49</sup>ଅଠରୁ ଅଠରୁ ଟୁଲ୍ଲୁ ଅଲୁଲ୍ ଗୋଟ

[P1, 10]

20 200809 0112002 8a\11

[P1, 11]

၇၀၄ ဘဝိဗုဒ္ဓ ၈၁၁၁ နိဗ္ဗာန်

## Folio 31, Recto

[P1, 1]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ

[P1, 2]

ዘክርያስ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ 2 ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P1, 3]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[P1, 4]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ተቆጥሮ

[P1, 5]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P2, 6]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[P2, 7]

ዘክርያስ ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[P2, 8]

ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P2, 9]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[P3, 10]

ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ

[P3, 11]

ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[P3, 12]

ተቆጥሮ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[P3, 13]

ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[P3, 14]

ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[P3, 15]

ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

[T1, 16]

ዓለገ ሕድረ ልሳኒ ዓለገ

## Folio 31, Verso

[P1, 1]

Ἰὸδαῖν ἐτερεθῶ ὀφειλεθῶ ἰπποφασκο 2 ἀρὰν ὀφειλεθῶ θῆλαρὰν ἀφ' ἧς

[P1, 2]

ἡφ' ἑαυτῷ ὁκοφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ἡφ' ἑαυτῷ

[P1, 3]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P1, 4]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P1, 5]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 6]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 7]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 8]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 9]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 10]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ

[P2, 11]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ ὀφειλεθῶ



## Folio 32, Recto

[P1, 1]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις — ἄνθρωποι οἱ ἀποκρίσεις

[P1, 2]

οἱ ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις — ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P1, 3]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις — ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P1, 4]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις — ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P1, 5]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 6]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 7]

οἱ ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 8]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 9]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 10]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 11]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 12]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 13]

οἱ ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 14]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 15]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 16]

οἱ ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 17]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 18]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

[P2, 19]

Ἰστοῖν ἀποκρίσεις ἀποκρίσεις

## Folio 32, Verso

[P1, 1]

ἵπποδαιμονος ἵππου ἱππιδαιμοναῖος — ο ἱπποδαιμονος

[P1, 2]

δαιμονος οδαιμονος ἵππου ἵππου ἵππου — δαιμονος ἵππου

[P1, 3]

ἵππου δαιμονος ἵππου δαιμονος δαιμονος — ἵππου ἵππου

[P1, 4]

οδαιμονος ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου δαιμονος

[P1, 5]

ἵππου δαιμονος ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου δαιμονος

[P1, 6]

ἵππου δαιμονος ἵππου δαιμονος

[P2, 7]

ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου ἵππου ἵππου

[P2, 8]

ἵππου δαιμονος δαιμονος ἵππου δαιμονος ἵππου — ἵππου δαιμονος

[P2, 9]

ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου ἵππου

[P2, 10]

ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου ἵππου

[P2, 11]

οδαιμονος ἵππου

### Folio 33, Recto

[P1, 1]

የኢትዮጵያ ሕገመንግሥት መሰረት የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

ደብዳቤ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

የሕግ አፈጻጸም ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

[P1, 1]

ደብዳቤ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ ማረጋገጫ

## Folio 33, Verso

[P1, 1]

ဣာ် အာ် ဒါၤၤ — ဂဒါၤၤ ဣဇဉ် ဒဝ် — ဣဇဉ် အာ် အါၤၤ ဣ

[P1, 2]

ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဒဂ — ဝါၤၤ — ဝါၤၤ ဒါၤၤ ဣဇဉ် — ဂါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ်

[P1, 3]

ဒါၤၤ ဣဇဉ် ဒဂ — ဒဂါၤၤ — ဣဇဉ် ဝါၤၤ ဒါၤၤ — ဝါၤၤ ဒဂါၤၤ ဝါၤၤ

[P1, 4]

ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဒါၤၤ — ဣဇဉ် ဒါၤၤ — ဝါၤၤ ဣဇဉ် — ဂါၤၤ ဒဝ် ဒါၤၤ

[P1, 5]

ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဝါၤၤ — ဣဇဉ် ဒဝ် အာ် — ဣဇဉ် ဒဂ ဝါၤၤ ဒဂ — ဂါၤၤ ဣဇဉ် ဒဂ

[P1, 6]

ဂဇဉ် ဒဝ် ဂဒါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဒဂ — ဝါၤၤ ဣဇဉ်

[P2, 7]

ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဝါၤၤ — ဣဇဉ် ဝါၤၤ — ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ်

[P2, 8]

ဒါၤၤ ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် — ဒါၤၤ ဒဂ ဒဂ — ဒါၤၤ ဝါၤၤ ဝါၤၤ

[P2, 9]

ဒါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဣဇဉ် — အာ် အါၤၤ — ဝါၤၤ ဒါၤၤ ဒဂ

[P2, 10]

ဒါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ်

[P2, 11]

ဣဇဉ် အာ် ဣဇဉ် ဝါၤၤ

## Folio 34, Recto

[illegible][illegible]

[P1, 3]  
 †oŋc89 †gŋŋ9 †8a99 — 8a2 †8 oŋc89 †oŋŋ9 oŋc89 8o89 o89 ŋaŋ

ગાંધીજી ધર્મના આધાર — આધાર — આધાર

↑oñic89 c89 c89 o8 — oñic2 a2 — o8ñic89 oñic89 8a8 ccñic9

[illegible]

†01189 847 889 — 0989 — 911898 — 8411 889 182 111 889

[P2, 8]  
 ດຳລົງ ທີ່ນີ້ — ອາດ — ດຳລົງ — ດຳລົງ ທີ່ນີ້ ຈະ ອາດ

911889 108 — a2 — 100 — 1000 — 92112 112 10001 1111

ორგანიზაციის წარმომადგენლები

[illegible]

[P3, 12]

†ဝါဏ္ဏဗျူဟာ အသေအချာ — ခုနစ်ရာ နှစ်ကတည်းက ဝါဏ္ဏဗျူဟာ ခုနစ်ရာ အသေအချာ

[P3, 13]

୨୩୦୦ ଡ଼ର ୦୮୯୭ ୦୫୭ — ୦୩୫୭ ୩୯୮୭ ୮୦୮ ୫୮ ୫୩୩୩ ୫୫୭

[illegible]

2a) 2c) 2d) 2e) 2f) 2g) 2h) 2i) 2j) 2k) 2l) 2m) 2n) 2o) 2p) 2q) 2r) 2s) 2t) 2u) 2v) 2w) 2x) 2y) 2z)

### Folio 34, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

1108 401129 896689 01129 661129 684111 11129 80662 91129 4111 08888

[P1, 3]

၎င်းတို့သည် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။

[P1, 4]

ආපසුව පරිසර උපරිකරණය කිරීමට පසුව පරිසරය පරිසරය පරිසරය පරිසරය පරිසරය

[P1, 5]

අප්‍රේල් 02, 2019 අප්‍රේල් 02, 2019 අප්‍රේල් 02, 2019 අප්‍රේල් 02, 2019 අප්‍රේල් 02, 2019 අප්‍රේල් 02, 2019 අප්‍රේල් 02, 2019

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

ፈረንሳይ ጥቅም ተባብሮ በድርጅት ዘመናዊነት ማስተካከል

[P2, 10]

8a11b1 ස්‍රව්‍ය ආරාධනා ආරාධනා ආරාධනා ආරාධනා ආරාධනා ආරාධනා ආරාධනා ආරාධනා ආරාධනා ආරාධනා

[P2, 11]

9202 089 2 ၁၁၁၁ ၀၈၀၉ ၀၈၁၄ ၉၉၈၉

## Folio 35, Recto

[P1, 1]

ဧကူဝ် ၵ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P1, 2]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 3]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 4]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 5]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 6]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 7]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P1, 8]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 9]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 10]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 11]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 12]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 13]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 14]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

[P2, 15]

တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်

## Folio 35, Verso

[P1, 1]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 2]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 3]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 4]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 5]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 6]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 7]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 8]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 9]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 10]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 11]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 12]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 13]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 14]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 15]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 16]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 17]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 18]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 19]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 20]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ  
[P1, 21]      နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ



## Folio 36, Recto

[P1, 1]

အံ့တေအံ့သေ တဝဲသေ တတေအေ ဥဝါဝဲ နေဝဲ နေသေ နေဝဲ သေ

[P1, 2]

ဝဲအေ နေဝဲ ဂါသေ တဝါသေ တဝဲအေ တဝဲ တဝဲ သေ နေဝဲ

[P1, 3]

တဝါတေ နေဝဲ သေဝဲ သေဝဲ သေဝဲ

[P2, 4]

အံ့သေဝဲ နေဝဲ တဝဲအေဝဲ နေဝဲ — နေဝဲ တေ သေဝဲ နေဝဲ သေ

[P2, 5]

သေဝဲ တဝဲ တဝဲ နေဝဲဝဲ နေဝဲ — နေဝဲ — နေဝဲ နေဝဲ — တဝဲဝဲဝဲဝဲ

[P2, 6]

ဝါသေဝဲ နေဝဲ ဂါသေဝဲ နေဝဲ — သေဝဲ သေဝဲ — သေဝဲ

[P2, 7]

တဝဲဝဲ နေဝဲ နေဝဲ သေ နေဝဲ — ဂါဝဲဝဲဝဲ — နေဝဲ

[P2, 8]

ဂါတေဝဲ နေဝဲ တေဝဲ သေ

[P2, 9]

ဂါဝဲဝဲဝဲ သေဝဲ ဂါဝဲဝဲ

## Folio 36, Verso

[P1, 1]

<sup>[1]</sup> <sup>[1]</sup>

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

8ଟା 9ମିଟର 9ମିନିଟ 2 — ଫିଲ୍ମର ଫୁଲ୍‌ଲେନ୍ଥର ଫିଲ୍ମର ଫିଲ୍ମର 2

[P1, 4]

ମନୁଷ୍ୟମାନଙ୍କର ୨୩୨ ଲକ୍ଷ ୫୨ ହଜାର — ୫୩୩୩ ଲକ୍ଷ

[P2, 5]

ନିମ୍ନଲିଖିତ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମକୁ ଅନୁସରଣ କରିବାକୁ ସମସ୍ତଙ୍କୁ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଉଛି ।

[P2, 6]

8a\1\0 40000 8a\1\0 8a9 892

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့၊ နံနက် ၈ နာရီ ၀၀ မှ ၈ နာရီ ၀၅ မိနစ်အထိ

[P2, 9]

oMaa\o 9M\to\to8 to29

[P2, 10]

9ମୱ୦ମୱ୦ ୫୩୩୩ ୫୩୩୫

[P2, 11]

0119 88119 910298

[P2, 12]

9108 1129 0119 28

[P2, 13]

၀၂၇၄ ၂၃၂ ၂၇၃၀၇ ၀၂၇၄

[P2, 14]

20110 84410

## Folio 37, Recto

[P1, 1]

ገጠሮቹ ሕላላ ተሸከሩ ሰጥረው ሰገን ሙሩን ያላላ ሰጠው ወን

[P1, 2]

ዓሳሳላ ሰጥረው ሰጠላላ ተሸከሩ ዓሳሳላ ተሸከላላ ሕወ ዓሳላላ

[P1, 3]

ተራራ ተሸከላላ ሰጥረው ያን ሰጥረው ሰገን ያን

[P2, 4]

ገጠሰጥረው ያላላ ሰጥረው ያላን ሙሩን ያላላ — ዓፄ

[P2, 5]

ዓሳላ ተሸከሩ ተሸከረው ሰጠው ሰጠው

[P2, 6]

ሕወ ሕወ ተሸከሩ ተሸከሩ — ያሙሩ ያላላ

[P2, 7]

ሕወ ሙሩ ሰጠው ተሸከሩ ያላላ

[P3, 8]

ገጠላ ሙሩን ተሸከላላ ሕወን ሰጠው — ሕወ ሕወ ያላን

[P3, 9]

ዓሳሳላ ተሸከሩ ዓሳላ ሙሩን ተሸከሩ — ሰጠው ሙሩ ያላላ

[P3, 10]

ተሸከሩ ሰጠሙን ያሙሩ ሙሩ ሕወ ያላላ — ዓሙሩ ሰጠው

[P3, 11]

ሰጠሙን ያላላ ሰጥረው ያላላ ያላላ

### Folio 37, Verso

[P1, 1]

၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁ ရက်နေ့၊ နံနက် ၈ နာရီခန့်တွင်  
 နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်၊ နေပြည်တော်

[P1, 2]

80% ମତାମତ ଗ୍ରହଣ କରି ୦୨ଟି ମତାମତ ଗ୍ରହଣ କରି

[P1, 3]

ਫੌਜੀਆਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦਿਵਸ ਦੌਰਾਨ ਸ਼ਾਂਤੀ ਦਿਵਸ

[P1, 4]

8202 894029 8202 8a\11

[P1, 5]

8෧02 404෦0෫ 9෦෦෧00 8෧෦0

[P1, 6]

ગોળીઓ ગળી જાય છે

[P1, 7]

ମାମୁଲି ଯାକ

[P2, 8]

†oŋŋoʔ ɬoɪɪɪ ɬoŋŋoʔ ʒaɪɪɪ

[P2, 9]

80% 100% 200 800000 800000

[P2, 10

2011 ခု ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်နေ့

[P2, 11

†<sup>40</sup>ဝါးလဲလဲ ဟောပြော နှိုင်းစာ ရေးလဲ

[P2, 12]

ଅଠରୁ ଚାଷର ଚାଷାଳର ଖର୍ଚ୍ଚ

[P2, 13]

2010.11.10

[P3, 14]

၇၀၈၁၁၁၁ ၇၇၇၁၁၁၁ ၇၇၇၀၃၀၈၇

[P3. 15]

201110 100000 80000 80000

[P3, 16]

$\Gamma_{\text{off}} \delta a_{\perp} \tau_{\text{off}} a_{\perp}$

[P3, 17

2017-01-17

[P3, 18

094000 8a\10 8a\10 089

[P3, 19

8a\1\0 110a\1\0 1011a2 8a\1\0

[P3, 20

9800fag 980g 8a\ \ 2

[P3, 21

00000000 80 8a\ \ 00000000

[P3, 22]

†o†oog q†o\ \o ɾoɾ†oɾo

[P3, 23]

940 800 8000

## Folio 38, Recto

[P1, 1]

၍ဝေဝံ အဝဏ္ဏေဝ — ဝါ၍ အဝါ၍ ဝါဇာဝေ ဝေ၍ ဝါ၍

[P1, 2]

ဝါဇာဝေ အဝေဝေ — ဝါဝါ၍ ဝါဝါ၍ ဝါဝါ၍ ဝါဝါ

[P1, 3]

၍ဝါ၍ ဝါဝါ၍ — ဝါဝါ၍ ၍ဝါဝေ အဝါဝါဝါ

[P1, 4]

ဝါဝါ၍ အဝေ အဝါ — အဝေ အဝါ ၃ ဝါဝါ၍ ဝါဝါ၍ ၃

[P1, 5]

ဝါဝါ၍ အဝေ ဝါဝါ — အဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ

[P1, 6]

ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ — ဝါဝါ ဝါဝါ အဝါဝါ ဝါဝါ

## Folio 38, Verso

[P1, 1]

ဝါပတဝ် တဝ် င်တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် ဝ် အ် ဝ်

[P1, 2]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 3]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 4]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 5]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 6]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 7]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 8]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ်

**Folio 39, Recto**

[P1, 1]

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့မှ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့အထိ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

ආබාධිතයින්ගේ සහය ලබාදීම සඳහා අවශ්‍ය වන සියලුම පියවර ගත කරමින් සිටිමු.

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

8889 889 9Ma\ \

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2. 9]

අප්‍රේල් 08 දින සඳුදා

[P3, 10]

[illegible]

[P3, 11]

3, 11]

8289 a2 a11 9 9102 889 9102 021111 10102882 8802 82 a11

[P3, 12]

[illegible]

[P3, 13]

[illegible]

[P3, 14]

[illegible]

[P3, 15]

†ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း ဝေ့ၼ်းၼ်း

[T1, 16]

oñcoz coxñaz foñaz 8a? 9ñ89

### Folio 39, Verso

[P1, 1]

†8a12 809 †8911a10 02 a12 80911a1110 0189 11a2 02 a110 809 119 0289

[P1, 2]

ટોરે ટીંગ નોરે જાળીંગ નીજાં ઓઝાં ટોરે જાળીંગ ગાંધારે ઓઝાં ટોરે

[P1, 3]

કાનૂની યોગ્યતા અને નિયમિતતાના આધારે કાર્યવાહી કરવામાં આવશે.

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

දර්ශනය වන්නේ මෙයයි. මෙය සිතීමට අපට අවස්ථාවක් ඇත.

[P2, 7]

ଫାଟକ ଚାକର ଗାଁରେ ଚାକର ଚାକର ଚାକର — ଚାକର ଚାକର ଚାକର

[P2, 8]

2, 8]

oclfar aivv oqlfaiivv oqlfg 8ar ag8 — tcllf tcllf folfatg 8ar aivv

[P2, 9]

ྐཱར འཁྱབ་ བཟུང་ དེ་ འཁྱབ་ རྒྱལ་གྲོང་ — རྒྱལ་གྲོང་ འཕྲིན་ རྒྱལ་ སྤྱི་ཡོད་ འཕྲིན་

[P2, 10

8a2 a2 91a2 o2 919 889 1202 — 101a10 a2 88889 08881

[P2, 11]

2, 11]

2020 ජනවාරි 20 දින සිට 2020 ජනවාරි 20 දින දක්වා කාලයේදී

[P2, 12]

2, 12]

ආචාර්ය ආචාර්ය ආචාර්ය ආචාර්ය ආචාර්ය — ආචාර්ය ආචාර්ය ආචාර්ය

[P2, 13]

2, 13]

8a\o o\ffcc89 o\ffcc89 — o\ffcc89 7cc89 o\fa\o 8a\o\o

[P2, 14

[illegible]



**Folio 40, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

†oŋaʔ oŋaʔ oŋcɔg ɔaʔ — ɣŋtcɔg ŋa\ŋ oŋoʔ tcɔg oŋaʔ aʔaʔoʔ

[P1, 3]

උතුරු අප්‍රිකානු සහ සාමාන්‍යයෙන් — අධික වශයෙන් මධ්‍යම අප්‍රිකානු සහ අධික වශයෙන්

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

¶ ၈၀၃ ၀၃ ၁၃ ဇူလိုင် ၀၅ — ၀၇၇၇၈၅ တိုက်ခတ် ၈၈၅ ၈၈၃ ၀၃၁၁၁၁

[P1, 7]

ગાંધી સ્પર્ધાગાંધી ઓફ — ગુજરાત

[P2, 8]

ନିଜେ ଲେଖି ଯାଆନ୍ତୁ — ନିଜେ ଲେଖି ଯାଆନ୍ତୁ ଯାଆନ୍ତୁ ଯାଆନ୍ତୁ ଯାଆନ୍ତୁ

[P2, 9]

ମିଆଁର ଓ ଖାଦ୍ୟର ଓ — ଖାଦ୍ୟ ମିଆଁର ମିଆଁର ମିଆଁର ଖାଦ୍ୟ

[P2, 10]

2511) 08.08.09 289 — 9.08.09 112222 019 911089 011212 089

[P2, 11]

ମୁଖ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କୁ ଓଡ଼ିଶା ସରକାରଙ୍କୁ ଶୁଭାଶୀର୍ବାଦ ଦେଇ

## Folio 40, Verso

[P1, 1]

ቸጥረዳላህ ጥረታላህ ዓጃዓ

[P1, 2]

ዘወደህ ተወለዳህ ዓጃ ልጃ

[P1, 3]

ጌ ላህ ላህ ወለዳህ ወለዳ

[P1, 4]

ዘላገዳህ ወለዳህ ጥረታ~~ጃ~~

[P1, 5]

ጌዓዳህ ወለዳ ዓጃ ጥረታ

[P1, 6]

ተረረዳ ላህ ዓጃ ጥረታ ያላህ

[P1, 7]

ጌዓዳ ተወለዳ ጥረታ ጌ ላህ

[P1, 8]

ጥወዳህ ጥረታ ዓጃዳ ወለዳ

[P1, 9]

ዘጥጋ ዘጥወዳ ዘጥዳ ዘላህ ዓጃ

[P1, 10]

ዘጥረዳህ ዘጥረታ ተወለዳህ ወላላህ

[P1, 11]

ጌጥረታ ተወለዳ ጥረታ ያጃወረ ላጥረታ

[P1, 12]

ዓጥረታዊ ጥረታ ወለዳህ

[P2, 13]

ዘጥረታ ጥረታ ዘጥረታ ዓጃጥረታ ተወለዳ — ያላህ ጥረታላህ

[P2, 14]

ጌላህ ዓ ጥረታ ዘጥረታ ወለዳ ተወለዳ ያህ — ተወለዳ ላህ ጥረታ

[P2, 15]

ተወለዳ ተወለዳ ወላላህ ወለዳህ ዓ ጥረታ — ጌጥረታ ዘላህ

[P2, 16]

ጌዓዳ ዘጥረታ ያህ ላህ ወለዳ ተወለዳ ዘጥረታ — ዓጥረታ ተወለዳ~~ጃ~~

[P2, 17]

ዘጥረታ ተወለዳ ተወለዳ ወለዳህ ወለዳህ ተወለዳ — ወለዳ ላህ ወለዳ

[P2, 18]

ጌላህ ወለዳ ጥረታ ወለዳ ወለዳ ላህ — ተወለዳ ወለዳ

[T1, 19]

ዘጥረታ ጥረታ ወለዳ ላህ ላህ

## Folio 41, Recto

[P1, 1]

ቅርብ ለጥቅም ስላለው ሰላም — ሰላም ስላለው ሰላም

[P1, 2]

ግንባታ ስላለው ሰላም ስላለው ሰላም — ሰላም ስላለው ሰላም

[P1, 3]

ቅርብ ስላለው ሰላም ስላለው ሰላም — ሰላም ስላለው ሰላም

[P1, 4]

ሰላም ስላለው ሰላም ሰላም — ሰላም ስላለው ሰላም

[P1, 5]

ቅርብ ስላለው ሰላም ሰላም — ሰላም ስላለው ሰላም

[P2, 6]

ሰላም ስላለው ሰላም ሰላም ሰላም — ሰላም ስላለው ሰላም

[P2, 7]

ቅርብ ስላለው ሰላም ሰላም ሰላም — ሰላም ስላለው ሰላም

[P2, 8]

ሰላም ስላለው ሰላም ሰላም — ሰላም ስላለው ሰላም

[P2, 9]

ቅርብ ስላለው ሰላም ሰላም ሰላም — ሰላም ስላለው ሰላም

[P2, 10]

ሰላም ስላለው ሰላም ሰላም — ሰላም ስላለው ሰላም

[P2, 11]

ሰላም ስላለው ሰላም ሰላም

## Folio 41, Verso

[T1, 1]

ዘርዘርዘርዘር

[P1, 2]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 3]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 4]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 5]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 6]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 7]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 8]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

## Folio 42, Recto

[P1, 1]

ဇံဝ ဝါ်သၢ်ဝ် ငါ်တၢ်တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်တၢ် နီၤတၢ်

[P1, 2]

ဇံဝ — နီၤသၢ်ဝ် တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်သၢ်ဝ် ဝါ်သၢ်ဝ်

[P1, 3]

နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ် တၢ်သၢ်ဝ်

[P1, 4]

ဇံဝ တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်တၢ်

[P1, 5]

နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် နီၤ

[T1, 6]

ဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်

[P2, 7]

နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ်

[P2, 8]

ဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်

[P2, 9]

နီၤတၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ်

[P2, 10]

တၢ်တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ် — ဇံဝါ်သၢ်ဝ်

[P2, 11]

နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် ဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် — နီၤတၢ်တၢ်

[P2, 12]

ဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် — ဝါ်သၢ်ဝ်

[P2, 13]

နီၤတၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် — တၢ်တၢ်

[P2, 14]

ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် — နီၤ

[T2, 15]

နီၤတၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်တၢ် ဝါ်သၢ်ဝ်

[P3, 16]

နီၤတၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ်

[P3, 17]

ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ်

[P3, 18]

နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် ဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ်

[P3, 19]

ဝါ်တၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ်

[P3, 20]

ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ် ဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ်

[P3, 21]

ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ်

[P3, 22]

နီၤတၢ်တၢ် တၢ်တၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ် နီၤတၢ်တၢ်

[T3, 23]

ဝါ်တၢ်တၢ် — ဇံဝါ်သၢ်ဝ် နီၤတၢ်တၢ်

## Folio 42, Verso

[P1, 1]

ဣဇာဝ် ငိုဝ် ငိုဝ် ငိုဝ် ဣဇာဝ် ငိုဝ် — ငိုဝ် ငိုဝ် ငိုဝ်

[P1, 2]

ငိုဝ် ဣဇာဝ် ငိုဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ငိုဝ် — ငိုဝ် ဣဇာဝ် ငိုဝ်

[P1, 3]

ငိုဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် — ငိုဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P1, 4]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P1, 5]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P1, 6]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P1, 7]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P1, 8]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P2, 9]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P2, 10]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P2, 11]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P2, 12]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P2, 13]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P2, 14]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် — ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P2, 15]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[T1, 16]

ဣဇာဝ် ဣဇာဝ်

[P1, 1]   
 11a2o8a11v gñc8g t8o8g oñtña2 tctñcc8g gña2 t8o8 ño8o2 a11v tñcc8g 8a2  
 [P1, 2]   
 gñcc8g oñcc8g gñcc8g a2 tccñg 8a2 a112 oñag8g 8a2ag oñt8g 8a11v 8ag?  
 [P1, 3]   
 gñg gñg oñg t8c 8g t8g o8o2 gñt8g ña11v tñg ñoñg8g 8a2 a11v gñag  
 [P1, 4]   
 8a2a2 gñccg ñcc8g ña2 o2 a2 t8cñagtc8g t8cñg ñoñag8g tcc8g oñg oñag  
 [P1, 5]   
 gño2 t88g t8cñcc8g ñoñcc8g ñoña2 oñcc8g 8a2 t8cñtc8g 8ag oña11v gñag  
 [P1, 6]   
 ñtcc8g tcc8g 8ag8g tcc8g8g tcc8gñccñtc8g  
 [P2, 7]   
 ñt8t8g oñccg ñt88g oñt8g ñcc8a2 oñcc8g t8g t8cñtc8g 8gñg8g ñt8g ñcc8g 8ag  
 [P2, 8]   
 gñtcc8g tcc8g tcc8g8g t8g ño111v t8ccñg tcc8g 8a1v t8g gño8o2 oña11v o88  
 [P2, 9]   
 8t8c8g ñoñcc8g 8o2 tcc8g 88a1v  
 [P3, 10]   
 ñt8a2 t8c8 8g ñoñcc8g gñt8g ñoñtcc8g oñt8g 8a11v ñoñcc8g 8g8g8g ñoña2  
 [P3, 11]   
 gñtcc8g ñg t8o8 ño8g8g t88g oñt8g t8g oño8o8 t8c 8gñg gño8 oña2g tccñg 8g  
 [P3, 12]   
 8o2 t8o8 ñoño8 t8c8g ñoñcc8g ñoñcc8g ñoñcc8g oñt8g oñcc8g t8c8g oñg gñg 8g 2a11v  
 [P3, 13]   
 ñt8c8 ñoñtccñcc8g 88cc8g ñccñtc8g ñoñcc8g 8a11v t8888g t8c8o8 tccñtc8g gñcc8g 8g  
 [P3, 14]   
 gñcc8g tccñtc8g t8ñtc8g 88a1v tccñtc8g t8ñtc8g a11v

## Folio 43, Verso

[illegible][illegible][illegible]



## Folio 44, Recto

[P1, 1]

ገዢዎቻችን ለገላጽ ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P1, 2]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P1, 3]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P1, 4]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P2, 5]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P2, 6]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P2, 7]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 8]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 9]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 10]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 11]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

## Folio 44, Verso

[P1, 1]

ዘረወ ተባብሮና ርብሮና ያረወን ሰባና ርብሮና ዘባና ተባብሮና ሰባና

[P1, 2]

ዓዓዘባና ርብሮና ተባብሮና ያረወን ሰባና ያረወን ርብሮና ተባብሮና — ርብሮና

[P1, 3]

ዘባና ሰባና ርብሮና ያረወን ሰባና ያረወን ርብሮና ርብሮና

[P2, 4]

ዓዓዘባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና

[P2, 5]

ያረወን ሰባና ርብሮና ርብሮና ያረወን ሰባና ተባብሮና ሰባና ሰባና ሰባና

[P2, 6]

ዘባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና

[P2, 7]

ያረወን ሰባና ሰባና ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና

[P3, 8]

ዘረወን ሰባና ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና — ሰባና — ሰባና

[P3, 9]

ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና

[P3, 10]

ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና

[P3, 11]

ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና

[P3, 12]

ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና

[P3, 13]

ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና ያረወን ሰባና

## Folio 45, Recto

[P1, 1]

ᎠᎩᎩᎩᎩᎩ ᎠᎩᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P1, 2]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P1, 3]

ᎠᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P1, 4]

ᎠᎩ ᎠᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P2, 5]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P2, 6]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P2, 7]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P3, 8]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P3, 9]

ᎠᎩ ᎠᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P3, 10]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P3, 11]

Ꭰ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

### Folio 45, Verso

[P1, 1]

ନିମ୍ନୋକ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମକୁ ନିମ୍ନୋକ୍ତ ଅନୁଷ୍ଠାନଗୁଡ଼ିକର ସହଯୋଗରେ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରିବା ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ପଦକ୍ଷେପ ଗ୍ରହଣ କରାଯିବ।

[P1, 2]

මිලදුම් පත්‍රයේ දී ඇති සියලුම කොටස් සහ අංක — මිලදුම් පත්‍රයේ දී

[P1, 3]

†01189 ୧ ୦୨ ୮୯୦୧ †0110୧ †0110୧ ୮9 119 ୩1୯0 8 — 911ା୨ 98

[P1, 4]

ဝါဏ်း, နတ်, သမုဒ္ဒရာ, သမုဒ္ဒရာ, သမုဒ္ဒရာ, သမုဒ္ဒရာ

[P2, 5]

†ྐྐྐྐྐ གྲྀྐྐྐ ལྐྐྐྐྐ ལྐྐྐྐྐ — ལྐྐྐྐྐ ལྐྐྐྐྐ ལྐྐྐྐྐ — ལྐྐྐྐྐྐྐ

[P2, 6]

22 aivv cfcov folfog ffo8 — gffcv8g 8g — 8g cvc8

[P2, 7]

$\pi\pi \rightarrow \rho^0 \gamma$      $\pi\pi \rightarrow \omega \gamma$  —  $\eta\pi\pi$

[P3, 8]

၎င်းတို့သည် ဝိသေသနာတိရစ္ဆာန်များ၏ နှလုံးကို ဖြိုဖျက်ပစ်ရန် အားပေးခဲ့သည်။

[P3, 9]

ಗ್ರಾಂತ್ಯ ಕ್ಷೇತ್ರ ಪಂಚಾಯತ್ ರಾಜ್ — ೨೭ ಗ್ರಾಂತ್ಯ

[P3, 10

8202 0129 019 1120404 — 911202 8

[P3, 11

ଠର ଲଠର ଗଞ୍ଜିଲ ଗଠାଲ ଗଠାଠାଠା

## Folio 46, Recto

[P1, 2]

[P1, 3]

[P1, 4]

[P1, 5]

[P2, 6]

[P2, 7]

[P2, 8]

[P3, 9]

[P3, 10]

[P4, 11]

[P4, 12]

[P4, 13]

[P4, 14]

[P4, 15]

93

### Folio 46, Verso

[illegible]

[P1, 2]  $g f f a r$   $a a i i$   $o f f a z g$   $o f f a z g$   $z a i i$   $f o l l c z g$   $o f f a r$   $a r$   $o z g$   $o f f c z g$   $z a i y$   $o f f c g$   $f f o z g$   $z a i i$

[illegible][illegible]

[P1, 4] ဂဏန်းများကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ရေးသားပါ။

[P1, 4]  
[P1, 5] ဂဓာဏ်ဝိညာဉ် အစွမ်းအား ရှိသော အရာများကို စုစည်း၍ ခြေထောက်တည်ဆောက်ပုံ

[illegible]

[P1, 5] [P1, 6]  
 ፩፬፩፻፲፱ ሺረረዓ ተጠሮዓ ሥረዓ ሰፍሮዓ ያግገፋዋ — ያላ፲፱ ሥረዓ ሰፍሮዓ ፭ ልግ ላገረ ርፍሮ

[P1, 6]  $\text{ff02 a112ca? 0c89 0ga11} \rightarrow \text{f0ff89 0ccc89} - \text{f0ffaz89 f0ff89 8a12 0089 ffcc89 8}$

<sup>[P1, 6]</sup>  
[P1, 7] ൬၀၁ ၵၢ်တူဝ် ဝဲလၢဝ် ဝဲလၢဝ် တၢ်ပိၣ်ဃာ် ဝဲလၢဝ် — တၢ်ပိၣ်ဃာ် တၢ်ပိၣ်ဃာ် သၢ် တၢ်ပိၣ်ဃာ် တၢ်ပိၣ်ဃာ်

[illegible]

[P1, 8]  
 9ffcc89 7c89 accfcc89 cffc89 8a\8

[P1, 8]  
9ffcc89 ccc89 ccffcc89 cffcc89 8a\8

[illegible]

[P1, 9]  
[P1, 10]

[P1, 10]

[P1, 11]  $\text{ffoz}^{\text{f}}\text{z}^{\text{f}}\text{c}^{\text{f}}\text{g}^{\text{f}} \text{offc}^{\text{f}}\text{d}^{\text{f}}\text{g}^{\text{f}} \text{aoc}^{\text{f}}\text{f}^{\text{f}}\text{cc}^{\text{f}}\text{o}^{\text{f}}\text{d}^{\text{f}} \text{offg}^{\text{f}} \text{d}^{\text{f}}\text{a}^{\text{f}}\text{g}^{\text{f}}$

[P1, 11]  
 8a12 a79 88a8 88ff8 88a8  
 [P1, 12]

3412 අදාළ ප්‍රධාන ප්‍රධාන ප්‍රධාන

[P1, 12]

## Folio 47, Recto

[P1, 1]

အံ့တေၤဝ် ဝဲၤ ငဲးတေၤဝ် ငဲးတေၤဝ် တေၤဝ်

[P1, 2]

တေၤဝ်တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P1, 3]

တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P1, 4]

တေၤဝ်တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P1, 5]

တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P2, 6]

တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P2, 7]

တေၤဝ်တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P2, 8]

တေၤဝ်တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P2, 9]

တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P2, 10]

တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P2, 11]

တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

### Folio 47, Verso

အထွေထွေအားဖြင့် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်လာသည်။

82000 20 100 01000 81180 2000 — 8110

[illegible]

†00000 0000 000 00 00000 0000 — 0000

82049 2222 202 089 29 29 — 2a29

π089 π00? 2a11? — 80π08 — π0x

၇၁၀၈၁၁၁၁ ၈၁၁၃ ၈၄၇၄၄

8a\1\1 πc0ffia? πo8a99 2a9

↑<sup>၁၁</sup>တူတူ, တူတူ, တူတူ, တူတူ, တူတူ

၂၀၁၁ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၁ ရက်နေ့မှ စတင်၍ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ပြုပြင်ဆင်ခြင်မှုများ ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။

[illegible]

၂၇. ၂၀၂၁ ခုနှစ် ၂၇ နိုဝင်ဘာ - ၂၀၂၁ ခုနှစ် ၂၇ နိုဝင်ဘာ

829 8a\1\ 829 8a\1\ — 829 8a\1\

ଅଠରୁ ଚୀଠିଆ



**Folio 48, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

1. 4) စာအုပ်အမျိုးအမည် စာအုပ်အမျိုးအမည်

[P1, 5]

911709 011089 2000119 092229 1001111 001129 200 112 111 0112 08

[P1, 6]

အဖွဲ့ငယ် နှိုင်းယှဉ်ခြင်း၊ အချက်အလက်များကို စုံစမ်းသိရှိရန် အထူးတစ်ဖွဲ့အား တည်ထောင်ပေးခဲ့သည်။

[P1, 7]

[illegible]

[P1, 8]

[illegible]

[P1, 9]

၎င်းတို့သည် အချို့သော အချက်များကို ဖော်ပြခဲ့သည်။

## Folio 48, Verso

[illegible][illegible]

අප්‍රසාදයක් ලෙසින් ඉන්ද්‍රියයන්ගේ ස්වභාවය සහ ආත්මයාගේ ස්වභාවය පිළිබඳව විවිධ මතවාද ඇති බව පෙනේ.

[illegible]

අධිකරණ පදනමක් ඇතිව පවතින අතර එය - පාලන ක්‍රමයක් ඇතිව පවතින අතර

ತೂಗು ಹಲ್ಲಾವು ಒಪ್ಪಾಠ್ ಒಪ್ಪಾಠ್ ಠ್ ಒಪ್ಪಾಠ್ ಠ್ ಠ್ ಠ್ — ಒಪ್ಪಾಠ್ ಠ್ ಗುಪ್ಪಾಠ್ ಠ್ ಠ್ ಠ್ ಠ್

$\frac{[r-2, r]}{r}$

<sup>[၂၇]</sup> [၃၊ ၅]  
 ဝါဏဝေဒ္ဓံ အာရုံဘူတံ — ဝါဏဝေဒ္ဓံ အာရုံဘူတံ ဝါဏဝေဒ္ဓံ ဝါဏဝေဒ္ဓံ — ဝါဏဝေဒ္ဓံ အာရုံဘူတံ ဝါဏဝေဒ္ဓံ ဝါဏဝေဒ္ဓံ

[[P2, 9]]  
 1102 2089 011a — 011c89 2c119 099 90989 909 — 011c89 0110989 911a9 011c89

[illegible]

9 ལྐྱུ་མཉམ་པ་ལྟེན་པ་—གླིང་གླིང་ལ་ལྐྱུ་མཉམ་པ་ལྟེན་པ་

## Folio 49, Recto

[P1, 1]  $\text{ᲞᲚᲗᲟᲥ ᲑᲑ ᲗᲚᲚᲚ ᲗᲟᲥ ᲗᲚᲚᲚ ᲗᲚᲚᲚᲗᲟᲥ ᲟᲚᲗᲟᲥ ᲗᲚᲚᲚᲗᲟᲥ}$   
 [P1, 2]  $\text{ᲞᲚᲚᲚ ᲗᲟ ᲗᲚᲚᲚᲗᲟ ᲗᲟᲗᲟᲥ ᲞᲚᲗᲟᲥ ᲞᲚ<sup>2</sup> ᲑᲚᲚ ᲑᲗᲚᲚ}$   
 [P1, 3]  $\text{ᲑᲗᲟ — ᲑᲗᲟᲚ ᲑᲗᲟᲚ ᲑᲗᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲗᲗᲟ ᲗᲚᲚᲚ}$

[P2, 4]  $\text{ᲚᲗᲟ ᲞᲑᲑᲗᲚᲚ ᲗᲚᲚᲗᲟ ᲑᲟᲑᲗᲚ}$   
 [P2, 5]  $\text{ᲗᲟᲚ ᲗᲗᲟᲚ ᲗᲗᲑ ᲚᲗᲗᲑ ᲞᲚᲚᲗᲚ}$   
 [P2, 6]  $\text{ᲟᲥᲟᲚ ᲗᲗᲗᲗᲗ<sup>3</sup> ᲗᲗᲗᲚᲗ ᲗᲟᲥ ᲑᲗᲚᲚ}$   
 [P2, 7]  $\text{ᲞᲚᲚᲗᲟᲚ ᲗᲗᲗᲑ ᲞᲚᲚᲗᲟ ᲞᲚᲚᲟᲑᲑ}$   
 [P2, 8]  $\text{ᲗᲚᲚ ᲗᲟᲚ ᲗᲑ ᲗᲗᲗᲚ ᲞᲟᲥᲗᲟᲚ}$   
 [P2, 9]  $\text{Ჟ Ბ ᲚᲗᲗᲗ ᲗᲗᲑ ᲚᲗᲗᲑ ᲗᲟᲚᲟᲚᲚᲚ}$   
 [P2, 10]  $\text{ᲗᲟ Ლ ᲗᲟᲚᲚ ᲗᲟᲚ ᲗᲟᲚ ᲗᲟᲥ}$   
 [P2, 11]  $\text{ᲗᲚᲚᲗᲗᲗᲟᲥ ᲑᲗᲗᲟᲥ}$

[P3, 12]  $\text{ᲞᲑᲑᲗᲚᲚ ᲗᲗᲟ ᲚᲗᲟ ᲑᲗᲚᲚ ᲗᲗᲗᲗᲗᲟᲥ}$   
 [P3, 13]  $\text{ᲗᲟᲑ ᲗᲟᲥ Ბ ᲚᲗᲗᲗᲟᲥ ᲑᲗᲚᲚ ᲗᲗᲗᲟᲑᲑ}$   
 [P3, 14]  $\text{ᲞᲚ<sup>4</sup> ᲗᲟᲞᲚᲚᲗ ᲗᲟᲚ ᲗᲗᲟᲚ ᲟᲚᲟᲥ ᲑᲗᲚᲚ}$   
 [P3, 15]  $\text{ᲟᲗᲗᲟᲥ ᲗᲟᲥ ᲗᲟᲑᲑ ᲑᲗᲟᲑᲑᲗᲚᲚ ᲑᲗᲚᲚ<sup>5</sup>}$   
 [P3, 16]  $\text{ᲞᲚᲗᲟᲥ ᲗᲗᲗᲑ ᲑᲗᲗᲑ ᲞᲚᲚᲗᲟᲑᲑ}$   
 [P3, 17]  $\text{ᲟᲥᲟᲥ ᲟᲥ ᲗᲗᲗᲑ ᲗᲗᲑ ᲚᲗᲗᲟ ᲞᲚᲚᲗᲟᲥ ᲗᲟᲗᲟᲚᲚᲚ}$   
 [P3, 18]  $\text{ᲗᲗᲟᲚ ᲗᲗᲟᲥ ᲟᲑ ᲗᲟ ᲑᲗᲗᲗᲗᲑ ᲞᲚᲚᲗᲟᲚᲗᲟᲥ}$   
 [P3, 19]  $\text{ᲑᲗᲗᲟ Ლ ᲗᲗᲗᲑ ᲚᲗᲟᲥᲗᲗᲑ ᲗᲚᲚᲗᲟᲥ ᲗᲚᲚᲗᲚᲚ}$   
 [P3, 20]  $\text{ᲞᲚᲚᲗᲟ ᲗᲟᲑᲗ ᲗᲟ ᲗᲟᲗᲟᲥ ᲗᲗ ᲟᲚᲚᲚᲚ}$   
 [P3, 21]  $\text{ᲟᲑᲗᲑ ᲗᲟᲚ ᲗᲚᲗ ᲗᲟᲥ}$

2 There is a curlicue above ᲞᲚ as used in ᲗᲗ.

3 There is a curlicue above the first Თ as used in ᲗᲗ.

4 There is a curlicue above ᲞᲚ as used in ᲗᲗ.

5 There is a curlicue above ᲗᲚ as used in ᲗᲗ.

6 There is a curlicue above ᲞᲚ as used in ᲗᲗ.

## Folio 49, Verso

[P1, 1] ၵ — ၵိတံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 2] ဝ — ၵဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ<sup>7</sup>  
 [P1, 3] ဂ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ<sup>8</sup>  
 [P1, 4] ဂ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ<sup>9</sup>  
 [P1, 5] င — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ<sup>10</sup>  
 [P1, 6] င — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ<sup>11</sup>  
 [P1, 7] ၵ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 8] င — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 9] ၵ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 10] ဝ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ<sup>12</sup>  
 [P1, 11] င — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 12] ဂ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 13] င — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ

[P2, 14] ဝ — ၵဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P2, 15] င — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P2, 16] ၵ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P2, 17] ဝ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ

[P3, 18] င — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P3, 19] ဂ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P3, 20] င — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P3, 21] ဝ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P3, 22] ဂ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P3, 23] ဂ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P3, 24] င — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P3, 25] ၵ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ  
 [P3, 26] ဂ — ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ငံဝံ

7 This line is preceded by a 1.  
 8 This line is preceded by a 2.  
 9 This line is preceded by a 3.  
 10 This line is preceded by a 4.  
 11 This line is preceded by a 5.  
 12 There is a curlicue above ၵဝံ as used in ငံဝံ.

## 3 Analysis

### 3.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of frequencies can be performed, by simply counting each Latin letter of the transliteration. This results in Table 1, listing all letters that are used.

Letter	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	
e	c	20,070	
h	c	17,856	
y	9	17,655	
a	a	14,281	
c	c	13,314	
d	8	12,973	
i	\	11,660	
l	7	10,518	
k	ff	9,996	
r	2	7,456	
n	3	6,141	
t	ff	5,968	
q	†	5,423	
S	c	4,501	
s	2	2,886	
p	ff	1,406	
m	8	1,116	
T	ff	976	
K	ff	938	
f	ff	425	
P	ff	224	
g	8	96	
F	ff	80	
I	7	72	
x	x	35	
v	^	9	
z	ff	2	

Table 1: Letter frequencies in Takahashi’s transliteration.

Determining what counts as *one* glyph, though, is in some cases an interpretative act. It seems straightforward to assume that c and c are one glyph (i.e., c). Likewise, c and c could be interpreted as another glyph (i.e., c). Additionally, one *might* interpret instances of cff, cff, cff, or cff as representing c (or c), on the one hand, and ff, ff, ff, or ff, on the other. Concerning those “gallows” characters, as they have come to be called, it is not clear whether ff and ff or ff and ff are variations of the same glyphs, only diverging in one small loop (as Tiltman 1967 seems to have interpreted them). In the following, the four gallows will be treated as distinct glyphs, as has become customary. Accordingly, Table 2 gives frequencies for several c combinations, taking into account four forms of “pedestalled gallows”. The table also includes three instances that bear some resemblance to Latin abbreviations (also see D’Imperio 1978, p. 95).

Furthermore, while there are instances of a single \, it is not clear whether instances like \ and \ or combinations with 3 like 3 or \3 represent separate glyphs. Table 3

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
ch	ㄷ	11,008	
Sh	ㄷ	4,501	
cTh	ㄷ	950	
cKh	ㄷ	906	
cPh	ㄷ	216	
cFh	ㄷ	74	
c	ㄷ	143	
co	ㄷ	9	
cy	ㄷ	7	

Table 2: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several ㄷ combinations.

gives frequencies for several of those ㄷ combinations. Assuming there are three glyphs ㄷ, ㄷ, and ㄷ, it is of course difficult to determine when there actually is a ㄷ or a ㄷ.

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
i	ㄷ	590	
ii	ㄷ	195	
iii	ㄷ	10	
n	ㄷ	148	
in	ㄷ	1,752	
iin	ㄷ	4,076	
iiin	ㄷ	154	
iiiiin	ㄷ	2	

Table 3: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several ㄷ combinations.

This being said, I tentatively stipulate a set of 22 glyphs. Table 4 gives frequencies for those glyphs. They are counted according to the following rules:

- The glyphs ㄷ, ㄷ are simply counted as before. Hence, frequencies are identical with Table 1.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively, as well as in cases where there is ㄷ, ㄷ, ㄷ, or ㄷ between them.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ, ㄷ, or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively without there being a preceding second ㄷ.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ, ㄷ, and ㄷ appear consecutively.
- The glyph ㄷ is counted every time it is not part of ㄷ or ㄷ as well as in instances of ㄷ.

Letter(s)	Glyph	Count (Percent)	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	(15.636)
e	c	20,070	(12.322)
y	9	17,655	(10.839)
a	a	14,281	(8.768)
ch	œ	13,154	(8.076)
d	ð	12,973	(7.965)
k	ƙ	10,934	(6.713)
l	ɫ	10,518	(6.458)
r	ɾ	7,456	(4.578)
t	ƚ	6,944	(4.263)
q	†	5,423	(3.329)
Sh	Œ	4,501	(2.763)
iin	\\j	4,232	(2.598)
s	z	2,886	(1.772)
in	\\j	1,752	(1.076)
p	Ɔ	1,630	(1.001)
i	\\	1,240	(0.761)
m	ɰ	1,116	(0.685)
f	ƒ	505	(0.310)
g	ɢ	96	(0.059)
x	ɣ	35	(0.021)
v	ʌ	9	(<0.001)
		162,878	

Table 4: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration

### 3.2 Entropy

Next, let’s take a look at the manuscript’s entropy. To this end, I utilize the conceptualization of information entropy by Shannon (1948), basically measuring the variability of glyphs in the manuscript. Entropy  $H$  can be defined as shown in (1), where  $p_z$  denotes the probability of  $z$ , with  $z$  being an element of the alphabet  $Z$ .

$$H = - \sum_{z \in Z} p_z \log_2 p_z \quad (1)$$

To calculate the entropy, I suppose the above stipulated glyphs to form alphabet  $Z$  (see Table 4). Accordingly, changes to the corpus are made so that each stipulated glyph has a single corresponding character in the transliteration. Changes are made according to the following rules:

- The glyph  $Œ$  is represented by **Sh** in EVA. For calculating the entropy, every time **S** and **h** appear consecutively, they are replaced by **1**
- The glyph  $œ$  is represented by **ch** in EVA. Every time **c** and **h** appear consecutively, they are replaced by **2**. Following the above stated rules for glyph counting,  $œ$  is also believed to be present when  $c$  and  $œ$  are separated by  $Ɔ$ ,  $ƙ$ ,  $†$ , or  $ƒ$ , represented by **T**, **K**, **P**, or **F** in EVA. In those cases, it is believed that  $Ɔ$ ,  $ƙ$ ,  $†$ , or  $ƒ$  are also present. They are represented by **t**, **k**, **p**, or **f** in EVA. Hence, they are replaced by **2t**, **2k**, **2p**, or **2f**.
- The glyph  $ƙ$ , represented by **z** in EVA, is counted as  $ƙ$ , represented by **k** in EVA. Hence, every **z** is replaced by **k**.

- The glyph  $\imath\imath$  is represented by **iin** in EVA. Every time **i**, **i**, and **n** appear consecutively, they are replaced by **3**.
- The glyph  $\imath$  is represented by **in** in EVA. Every time **i** and **n** appear consecutively, they are replaced by **4**.
- Lastly, the glyph  $\tau$ , represented by **I** in EVA, is counted as  $\imath$ , represented by **i** in EVA. Hence, every **I** is replaced by **i**.

Calculating the entropy for this converted corpus results in  $H = 3.866$ . As comparisons, Table 5 also offers the entropy values for the unconverted transliteration as well as for a randomly generated text consisting of 22 different characters and being 234,956 characters long (just as the converted transliteration).

Corpus	$H$
Takahashi	4.021
Takahashi (converted)	3.866
Takahashi/Bauer	
Takahashi/Bauer (converted)	
Random text	4.459

Table 5: Entropy ( $H$ ) for different transliterations.



## References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- D'Imperio, Mary. 1978. *The Voynich manuscript. An elegant enigma*. Maryland: National Security Agency/Central Security Service.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Shannon, Claude Elwood. 1948. "A mathematical theory of communication." *Bell System Technical Journal* 27 (3): 379–423.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Tiltman, John. 1967. "The Voynich manuscript. The most mysterious manuscript in the world." *NSA Technical Journal* 12:41–85.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.